

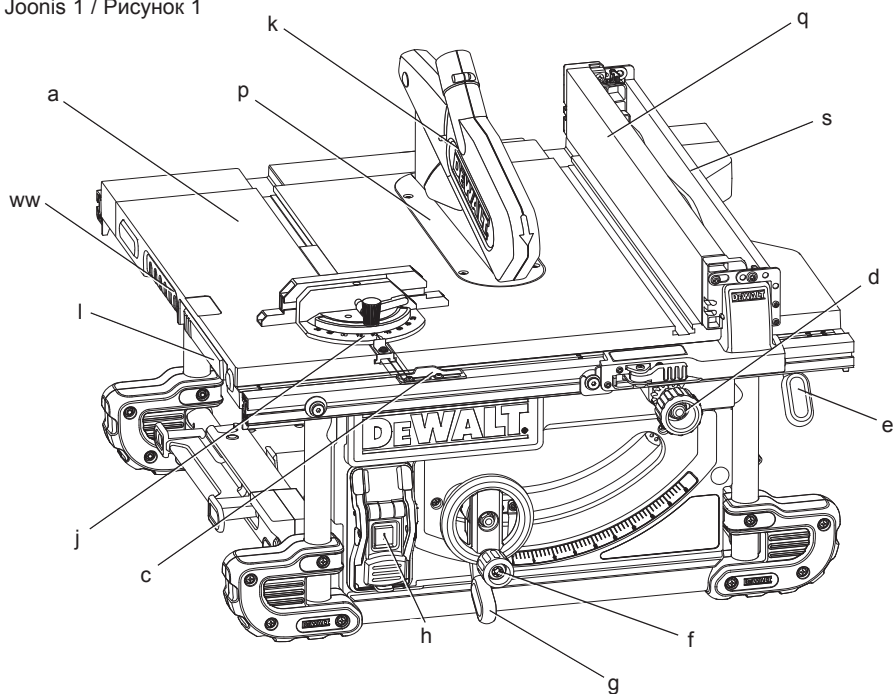


372002 - 26 EST

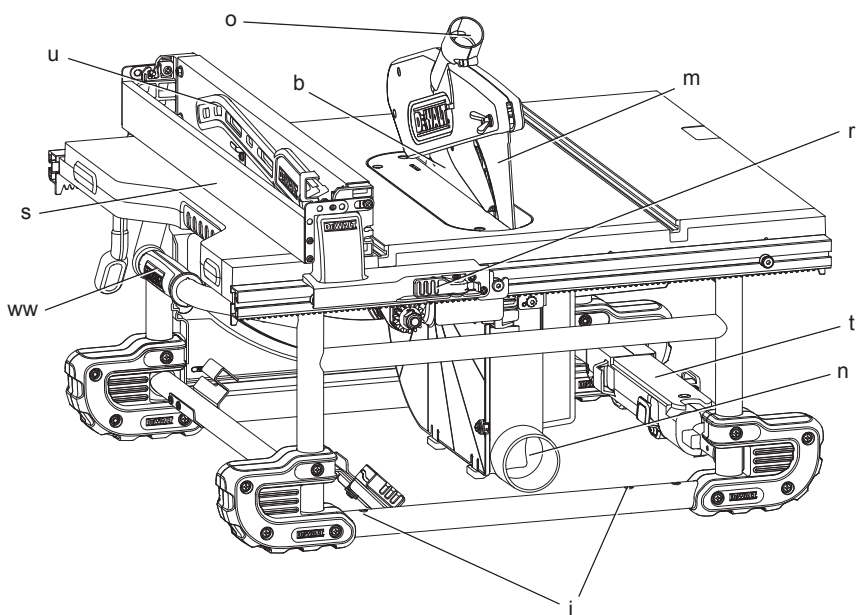
DWE7491

Eesti keel	(Originaaljuhend)	8
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	22

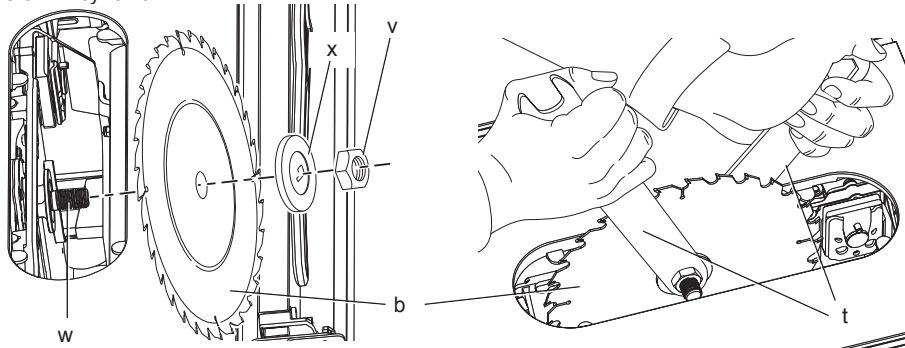
Joonis 1 / Рисунок 1



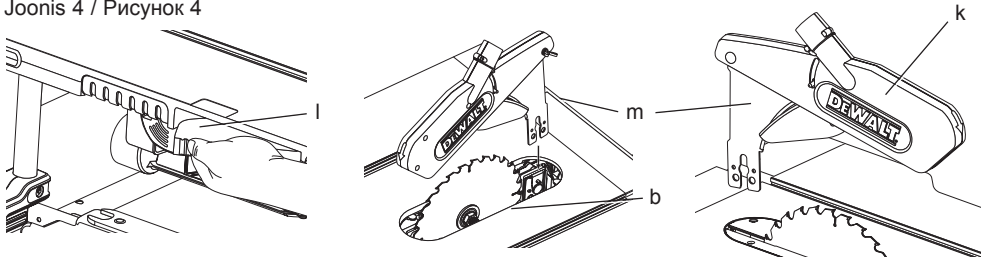
Joonis 2 / Рисунок 2



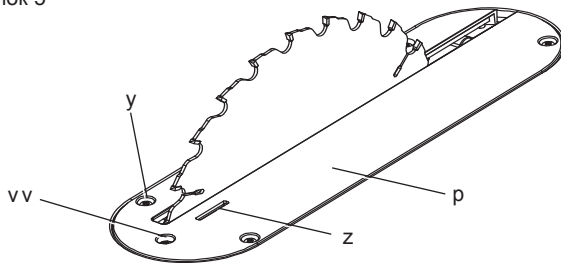
Joonis 3 / Рисунок 3



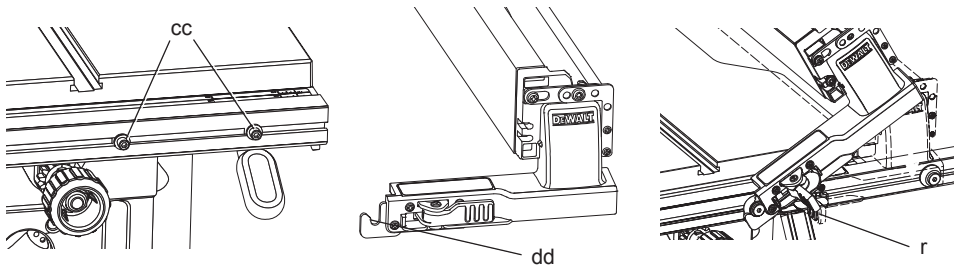
Joonis 4 / Рисунок 4



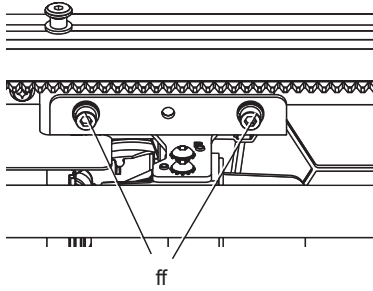
Joonis 5 / Рисунок 5



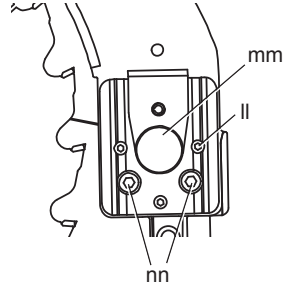
Joonis 6 / Рисунок 6



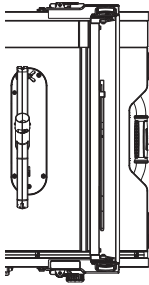
Joonis 7 / Рисунок 7



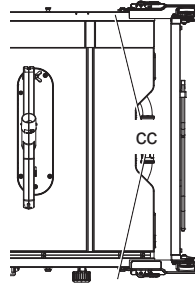
Joonis 8 / Рисунок 8



Joonis 9 /
Рисунок 9

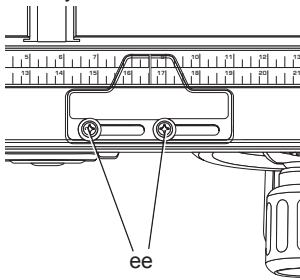


Positsioon 1 /
Положение 1

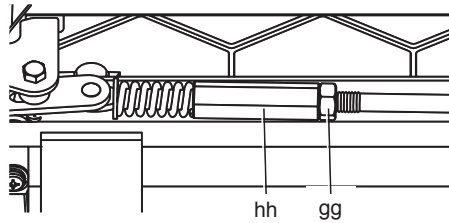


Positsioon 2 /
Положение 1

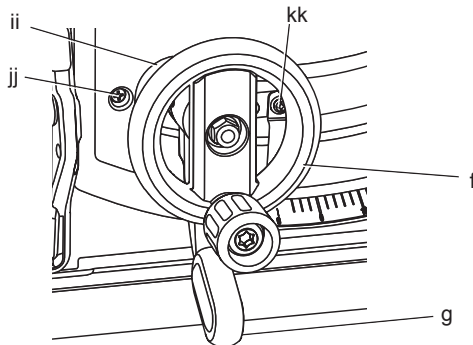
Joonis 10 / Рисунок 10



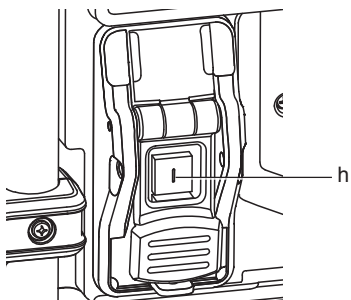
Joonis 11 / Рисунок 11



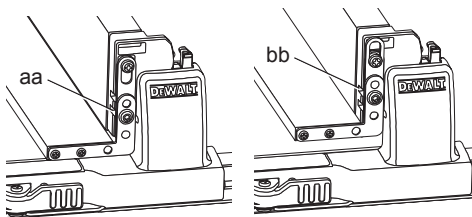
Joonis 12 / Рисунок 12



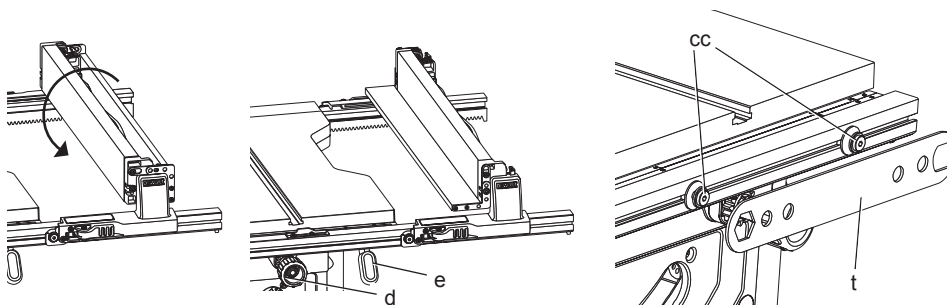
Joonis 13 / Рисунок 13



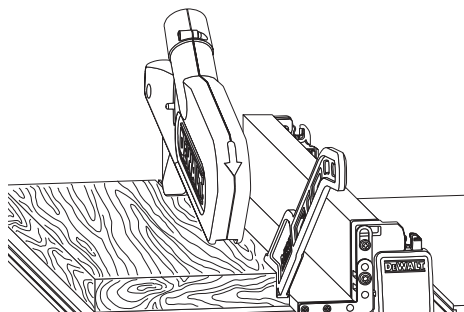
Joonis 14 / Рисунок 14



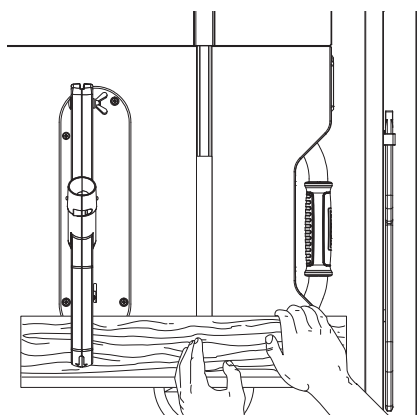
Joonis 15 / Рисунок 15



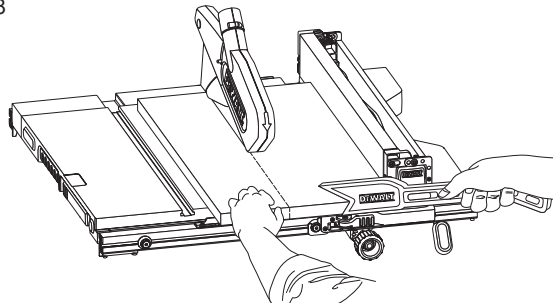
Joonis 16 / Рисунок 16



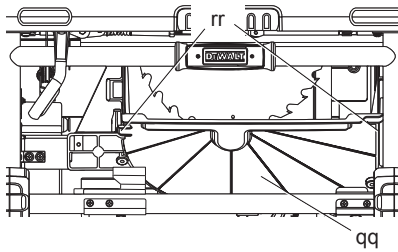
Joonis 17 / Рисунок 17



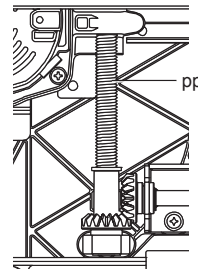
Joonis 18 / Рисунок 18



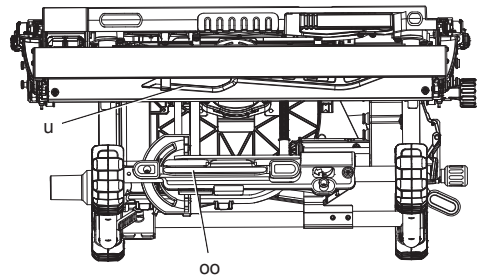
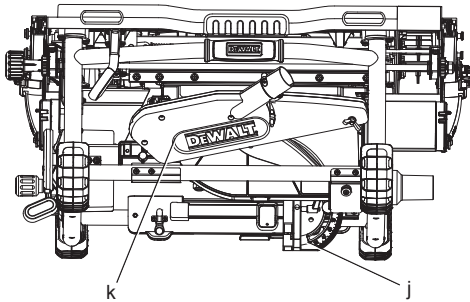
Joonis 19 / Рисунок 19



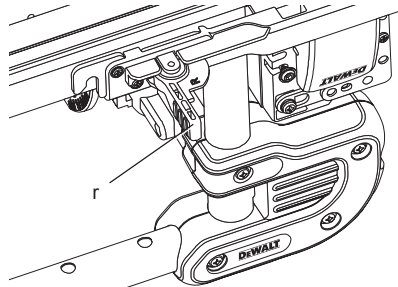
Joonis 20 / Рисунок 20



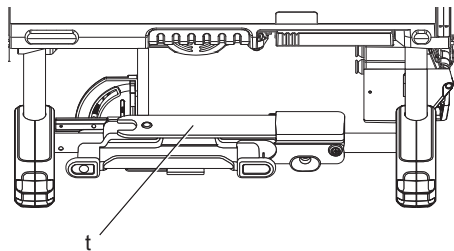
Joonis 21 / Рисунок 21



Joonis 22 / Рисунок 22



Joonis 23 / Рисунок 23



LAUASAAG

DWE7491

Õnnitleme!

Olete valinud DEWALTi tööriista. Aastatepikkused kogemused, põhjalik tootearendus ja innovatsioon teevad DEWALTist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele.

Tehnilised andmed

		DWE7491-QS/GB	DWE7491-LX
Pinge	V	230	115
Tüüp		1	1
Mootori võimsus (sisend)	W	2000	1700
Mootori võimsus (väljund)	W	970	820
Nimikoormuseta kiirus	min ⁻¹	3800	4800
Lehe diameeter	mm	250	250
Lehe ava	mm	30	30
Lehe keha paksus	mm	2,2	2,2
Kiilnoa paksus	mm	2,3	2,3
Lõike sügavus 90° juures	mm	77	77
Lõike sügavus 45° juures	mm	55	55
Kiilnoa võimsus	mm	825	825
Üldised mõõtmed	mm	710 x 650 x 450	710 x 650 x 450
Mass	kg	28,1	28,1
L_{PA} (helirõhk)	dB(A)	95,0	95,0
K_{PA} (helirõhu määramatus)	dB(A)	3,0	3,0
L_{WA} (helivõimsus)	dB(A)	106,0	106,0
K_{WA} (helivõimsuse määramatus)	dB(A)	3,0	3,0

Kaitsmed:

Euroopa	230 V tööriistad	10 amprit, vooluvõrk
Suurbritannia ja Iirimaa	230 V tööriistad	13 amprit, pistikus
Euroopa	115 V tööriist	16 amprit, toitevõrk

MÄRKUS: Seade on mõeldud ühendamiseks elektrisüsteemiga, mille maksimaalne lubatud näivtakistus max kasutaja liitumiskohas (kilbis) on 0,25 Ohm.

Kasutaja peab veenduma, et seade on ühendatud vooluvõrguga, mis vastab sellele nõudele. Vajadusel võib kasutaja küsida süsteemi näivtakistust liitumiskohas elektrifirmalt.

Definitsioonid: Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



OHT: Tähistab tõenäolist ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel **lõppeb surma või raske kehavigastusega.**



HOIATUS: Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel **võib lõppeda surma või raske kehavigastusega.**



ETTEVAATUST: Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel **võib lõppeda kergete või mõõdukate kehavigastustega.**

PANGE TÄHELE: Viitab tegevusele, mis ei too kaasa kehavigastust, kuid mis mittevältimisel võib põhjustada varalist kahju.



Tähistab elektrilöögiohtu.



Tähistab tuleohtu.



Tähendab teravat serva.

EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV



DWE7491

DEWALT kinnitab, et jaotises **Tehnilised andmed** kirjeldatud tooted vastavad standarditele: 2006/42/EÜ, EN 61029-1, EN 61029-2-1.

Samuti vastavad tooted direktiividele 2004/108/EÜ ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks kontakteeruge DEWALTiga aadressil või vaadake kasutusjuhendi lõpust.

Allkirjastaja vastutab tehnilise faili koostamise eest ja on valmistanud deklaratsiooni DEWALT'i nimel.

Horst Grossmann
Vice President Engineering and Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Saksamaa
01.12.2013

Ohutuseeskirjad



HOIATUS! Elektritööriistade kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ohutusnõudeid, et vähendada tule, elektrilöögi ja kehavigastuste ohtu, sealhulgas järgmist.

Enne seadme kasutamist lugege kõik need juhised läbi ja hoidke need alles.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES.

Üldised ohutusreeglid

1. Hoidke tööala puhas.

Korrast ära tööalad ja pingid võivad põhjustada õnnetusi.

2. Võtke arvesse töökeskkonda.

Ärge hoidke tööriista vihma käes. Ärge kasutage tööriista niisketes või märgades tingimustes. Hoidke tööala hästi valgustatuna (250 - 300 lux). Ärge kasutage tööriista tule- ja plahvatusohtlikes kohtades, näiteks tuleohtlike vedelike ja gaaside läheduses.

3. Kaitske end elektrilöögi eest.

Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (näiteks torud, radiaatorid, pliidad ja külmkapid). Tööriista kasutamisel äärmuslikes tingimustes (kõrge niiskus, tekib metallipuru jne) saab elektriõhust suurendada, paigaldades isoleeriva trafo või lekkevoolukatseme.

4. Hoidke kõrvalised isikud eemal.

Ärge lubage tööga mitteseotud isikutel (eriti lastel) puudutada tööriista või pikenduskaablit ning hoidke nad tööalast eemal.

5. Asetage mittekasutatavad tööriistad hoiule.

Tööriistad, mida te ei kasuta, tuleb hoiustada kuivas kohas ja turvaliselt lastele kättesaamatud kohas lukustada.

6. Ärge koormake tööriista üle.

See töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, milleks see on ette nähtud.

7. Kasutage õiget tööriista.

Ärge püüdke teha väikeste tööriistadega tööd, mille jaoks on mõeldud võimsad tööriistad. Ärge kasutage tööriistu muuks kui ettenähtud otstarbeks. Näiteks ärge saagige ketassaega puuoksi ega tüvesid.

8. Kandke nõuetekohast riietust.

Ärge kandke lotendavaid rõivaid ega ehteid, kuna need võivad jääda liikuvate osade külge kinni. Väljas töötamisel on soovitatav kanda mittelibisevaid jalatseid. Kandke pikkade juuste katmiseks kaitsvat peakatet.

9. Kasutage kaitsevarustust.

Kasutage alati kaitseprille. Kasutage näo- või tolumumaski, kui töötamisel tekib tolmu või lendavaid osi. Kui need osad võivad olla kuumad, kandke lisaks kuumuskindlat põlle. Kandke kogu aeg kuulmiskaitset. Kandke kogu aeg kiivrit.

10. **Ühendage tolmu eemaldamise seade.**

Kui seadmel on tolmu eemaldamise ja kogumise seadmete ühendamise võimalus, veenduge, et need on ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.

11. **Kasutage toitekaablit õigesti.**

Mitte kunagi ärge tõmmake tööriista pistikupesast eemaldamiseks juhtmest. Hoidke toitekaabel eemal kuumusest, õlist ja teravatest servadest. Mitte kunagi ärge kandke tööriista toitekaablist hoides.

12. **Kinnitage detail.**

Võimalusel kasutage detaili hoidmiseks pitskruvisid või kruustange. See on ohutum kui käega kinnihoidmine ja nii on teil mõlemad käed töötamiseks vabad.

13. **Ärge küünitage.**

Seiske kogu aeg kindlalt ja hoidke tasakaalu.

14. **Hoolitsege tööriistade eest.**

Hoidke lõiketarvikuid terava ja puhtana – nii töötavad need paremini ja ohutumalt. Järgige juhiseid määrimise ja tarvikute vahetamise kohta. Kontrollige tööriista regulaarselt ning kahjustuste avastamisel laske need parandada volitatud teeninduskeskuses. Hoidke käepidemed ning lülitid kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määrtest.

15. **Eemaldage tööriistad vooluvõrgust.**

Kui tööriista ei kasutata, enne hooldamist ning tarvikute (näiteks terad, otsakud ja lõikurid) vahetamist eemaldage tööriist vooluvõrgust.

16. **Eemaldage reguleerimis- ja nutrivõtmed.**

Kujundage endale harjumus kontrollida enne tööriista kasutamist, kas reguleerimis- ja nutrivõtmed on selle küljest eemaldatud.

17. **Vältige seadme soovimatut käivitumist.**

Enne tööriista vooluvõrku ühendamist veenduge, et see on välja lülitatud.

18. **Kasutage välitingimustes sobivaid pikenduskaableid.**

Enne kasutamist kontrollige pikenduskaablit ning kahjustuste avastamisel vahetage välja. Tööriista kasutamisel väljas kasutage ainult välitingimustes mõeldud pikenduskaableid, millel on vastav tähistus.

19. **Säilitage valvsus.**

Jälgige, mida te teete. Kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi või narkootikumide mõju all olles.

20. **Kontrollige kahjustunud osade puudumist.**

Enne kasutamist vaadake tööriist ja toitekaabel hoolega üle, et teha kindlaks, kas see töötab korralikult ja täidab oma ettenähtud funktsiooni. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja kinni ning puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kui kaitse või mõni muu osa on kahjustatud, peab selle parandama või välja vahetama volitatud teeniduskeskus, v.a. juhul, kui selles kasutusjuhendis on öeldud teisiti. Laske vigastatud lülitid välja vahetada volitatud teeniduskeskusel. Ärge kasutage tööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada. Ärge proovige teha ise parandustöid.



HOIATUS! Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või seadme kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib põhjustada kehavigastuse ohtu.

21. **Laske oma tööriist remontida kvalifitseeritud isikul.**

See elektritööriist on vastavuses kõigi asjakohaste ohutusnõuetega. Parandustöid võivad teha ainult kvalifitseeritud isikud originaalvaruosi kasutades; soovitatav on kasutada kvalifitseeritud isikutele tekkida märkimisväärne oht.

Täiendavad ohutuseeskirjad saepinkide kasutamisel

- Ärge kasutage saelehti, mille paksus on suurem või mille hammaste laius on väiksem kui kiilnoa paksus (lõhisti).
- Veenduge, et leht keerleb õiges suunas ja et hambad on saepingi esikülje suunas.
- Enne töö algust veenduge, et kõik fikseerimishoovad on kinni.
- Veenduge, et kõik lehed ja äärikud on puhtad ning rõnga süvendatud küljed on vastu lehte. Pingutage sae võlli nutrit.
- Tagage, et saeleht on terav ja asetseb nõuetekohaselt.
- Veenduge, et lõhisti on õige kaugusega lehest - maksimaalselt 5 mm.
- Ärge kunagi kasutage saagi, ilma et ülemine ja alumine kaitse on paigas.
- Ärge hoidke ühtegi lehaosa lehega joondu. Või tekkida kehavigastusi. Seiske ühel pool lehte.

- Katkestage sae ühendus vooluvõrguga enne ketaste vahetamist või hoolduse läbiviimist.
- Kasutage alati tõukepulka detaili ettesöötmiseks ning tagage, et te ei aseta käsi lõikamise ajal saelehele lähemal kui 150 mm.
- Ärge püüdke töötada muu kui etteantud pingega.
- Ärge kandke lehele selle töötamise ajal määrideid.
- Ärge sirutage saelehe taha.
- Hoidke tõukepulka alati oma hoiukohal, kui see pole kasutusel.
- Ärge seiske seadme peal.
- Transportimisel tuleb tagada, et sae saelehe ülaosa on kaetud, nt kaitsekattega.
- Ärge kasutage kaitsekateid käitlemiseks või transportimiseks.



HOIATUS: See masin on varustatud spetsiaalselt configureeritud toitejuhtmega (Y-tüübi tarvik). Kui toitejuhe on kahjustatud või muidu defektiga, tuleb see tootja või muud volitatud remondiagendi poolt välja vahetada.

- Asendage viivitamata kulumise või kahjustuse korral pingi vahetükk (tilgasoone plaat).
- Kontrollige, et töödeldav detail on nõuetekohaselt toetatud. Tagage alati lisatugi pikemate detailide jaoks.
- Ärge avaldage saelehe küljele survet.
- Ärge kunagi lõigake kergsulameid. Masin ei ole selleks projekteeritud.
- Ärge kasutage abrasiivseid lehti ega teemantterasid
- Valtsimine, soonimine ja kanalite lõikamine pole lubatud.
- Õnnetuse või masina rikke korral lülitage masin viivitamatult välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Andke rikkest teada ja märgistage masin vastavalt, et ka teised defektset masinat ei kasutaks.
- Kui saeleht kiilub saagimisel liiga kõvasti vajutamise tõttu kinni, lülitage seade **ALATI** välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Eemaldage detail ja veenduge, et saeketas liigub vabalt. Lülitage seade sisse ja alustage saagimist uuesti väiksemat jõudu rakendades.

- **ÄRGE KUNAGI** püüdke lõigata lahtist materjalide kuhja, mille tagajärjel võite seadme üle kontrolli kaotada või võib esineda tagasilöökk. Toestage kõiki materjale tugevalt.

SAELEHED

- Kui saete puitu, ühendage masin alati sobiva tolmuemaldajaga.
- Saelehe max lubatud kiirus peab alati olema võrdne või suurem kui andmeplaadil toodud koormuseta kiirus.
- Ärge kasutage saelehti, mis ei vasta **Tehnilistes andmetes** toodud mõõtmetele. Ärge kasutage vahepekse saelehe sobitamiseks spindlile. Kasutage vaid selles kasutusjuhendis täpsustatud lehti, mis vastavad standardile EN847-1, kui see on mõeldud puidu või sarnaste materjalide jaoks.
- Kaaluge spetsiaalsete müra vähendavate saelehtede kasutamist.
- Ärge kasutage kiirlõikterast saelehti.
- Ärge kasutage pragunenud ega muul viisil kahjustunud saelehti.
- Veenduge, et valitud saeleht sobib lõigatava materjaliga.
- Kandke alati kindaid saelehtede ja raskete materjalide käsitsemisel. Saelehti tuleb kanda võimalusel hoidikus.

Muud ohud

Saagide kasutamisega kaasnevad järgmised ohud:

- pöörlevate osade puudutamistest tekitatud vigastused

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised:

- Kuulmiskahjustused.
- Pöörleva saelehe katmata osade poolt põhjustatud õnnetuste oht.
- Vigastusohu, kui saelehte vahetatakse paljaste kättega.
- Sõrmede muljumise oht kaitsete avamisel.
- Puidu (eriti tamme, kase ja MDF-plaatide) saagimisel tekkiva tolmu sissehingamisest põhjustatud terviseohud.

Mürataset mõjutavad järgmised tegurid:

- lõigatav materjal

EESTI KEEL

- saelehe tüüp
- etteandejõud
- masina hooldus

Tolmuga kokkupuudet mõjutavad järgmised tegurid:

- kulunud saeleht
- tolmuemaldi õhu kiirusega alla 20 m/s
- töödetaali ebatäpne juhtimine

Tähistused tööriistal

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Kandke kuulmiskaitset.



Kandke nägemiskaitset.



Kandke hingamiskaitsevahendit.



Hoidke käsi löikepiirkonnast ja lehtedest eemal.



Kandekoht.

KUUPÄEVAKOODI ASUKOHT

Kuupäevakood, mis sisaldab ka tootmisaastat, on trükitud korpusele.

Näiteks:

2013 XX XX

Tootmisaasta

Pakendi sisu

Pakend sisaldab:

- 1 Osaliselt kokkupandud masin
- 1 Juhtlatt
- 1 Kalde mõõteseade
- 1 Saeleht
- 1 Ülemise lehe kaitsekoost
- 1 Tilgasoone plaat
- 2 Sealehe võtmed
- 1 Tolmueraldusadapter
- 1 Kasutusjuhend
- 1 Detailjoonis

- *Kontrollige, et tööriist, selle osad või tarvikud ei ole transportimisel kahjustada saanud.*
- *Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.*

Kirjeldus (joonis 1-2)

- a. Laud
- b. Leht
- c. Juhtlati skaala indikaator
- d. Täppisreguleerimise nupp
- e. Reelingu lukustushoob
- f. Lehe kõrguse reguleerimisketas
- g. Kaldlõike lukustushoob
- h. Toitelüliti
- i. Kinnitusaugud
- j. Kalde mõõteseade
- k. Lehe kaitsekoost
- l. Lehe kaitsekatte vabastushoob
- m. Lõhis
- n. Tolmuemaldusport
- o. Kaitse tolmuemaldusport
- p. Tilgasoone plaat
- q. Juhtlatt
- r. Juhtlati riiv
- s. Detaili tugi/kitsas juhtlatt (näidatud hoiustatud asendis)
- t. Sealehe võtmed
- u. Tõukepulk (näidatud hoiustatud asendis)

KASUTUSOTSTARVE

DWE7491 lauasaag on disainitud professionaalseks pikisaagimiseks, ristsaagimiseks, kaldlõike tegemiseks ja koonuse tegemiseks erinevate materjalide puhul, nagu puidu analoogsed materjalid ja plast.

ÄRGE kasutage metalli, betooni või kivi lõikamiseks.

ÄRGE kasutage niisketes või märgades tingimustes ega plahvatusohtlike gaaside või vedelike läheduses.

Need lauasaed on professionaalsed elektritööriistad.

ÄRGE lubage lastel tööriista puudutada. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.



HOIATUS! Ärge kasutage seadet muuks kui ettenähtud otstarbeks.

- See toode pole mõeldud kasutamiseks inimestele (k.a lapsed), kellel on vähendatud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed; puuduvad kogemused, teadmised või oskused, välja arvatud siis, kui neid superviseerib nende turvalisuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle tootega üksi.

Elektriohutus

Elektrimootor on kavandatud vaid ühe pinge jaoks. Kontrollige alati, et toitepinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.



See tööriist on vastavalt standardile EN 61029 topeltisolatsiooniga. Seetõttu ei ole maandusjuhete vaja.



HOIATUS: 115 V seadet tuleb käitada läbi tõrkekindla eraldustrafo, mille primaar- ja sekundaarmähis on üksteisest maandusega eraldatud.

Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see vahetada spetsiaalselt valmistatud kaabli vastu, mis on saadaval DEWALT'i hooldusorganisatsiooni kaudu.

Kaabli võib tööriistal välja vahetada ainult volitatud remonditöökoda või kvalifitseeritud elektrikri.

Toitepistiku vahetamine (ainult Suurbritannia ja Iirimaa)

Kui peab paigaldama uue toitepistiku:

- Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- Ühendage pruu juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- Ühendage sinine juhe nullklemmiga.



HOIATUS: Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitse: 13 A.

Toitepistiku ühendamine 115 V seadmega (vaid Suurbritannia ja Iirimaa)

- Pistik peaks vastama standardile BS EN 60309 (BS4343), 16 A, maanduskontakt asendis 4h.



HOIATUS: Tagage alati, et kaabli klamber on õigesti ja tugevalt kaablimentli külge kinnitatud.

Pikenduskaabli kasutamine

Kui pikendusjuhe on vajalik, kasutage heakskiidetud 3-soonelist pikendusjuhete, mis sobib selle tööriista sisendvõimsusega (vaadake **Tehnilised andmed**). Minimaalne juhtme suurus on 1,5 mm²; maksimaalne pikkus 30 m.

Kaablrulli kasutamisel kerige kaabel alati täielikult lahti.

KOKKUPANEMINE



HOIATUS: Vigastusohu vähendamiseks lülitage seade välja ja eemaldage vooluallikast enne lisaseadmete paigaldamist ja eemaldamist, seadistuste tegemist või remonti. Veenduge, et toitelüliti on asendis OFF (väljas). Juhuslik käivitamine võib põhjustada vigastuse.

Lahtipakkimine

- Võtke saag pakendist ettevaatlikult välja.
- Masin on täielikult komplekteeritud, välja arvatud juhtlata ja lehe kaitsekoost.
- Lisage need osad vastavalt allpool toodud juhiste.



HOIATUS: Hoidke tõukepulk alati oma kohal, kui see pole kasutusel.

Saelehe paigaldamine (joonised 1, 3)



HOIATUS: Vigastusohu vähendamiseks lülitage seade välja ja eemaldage vooluallikast enne lisaseadmete paigaldamist ja eemaldamist, seadistuste tegemist või remonti. Veenduge, et toitelüliti on asendis OFF (väljas). Juhuslik käivitamine võib põhjustada vigastuse.



HOIATUS: Uue saelehe hambad on väga teravad ja võivad ohtlikud olla.



HOIATUS: Saelehe PEAB vahetama käesolevas jaotises kirjeldatud viisil. Kasutage **AINULT** tehnilistes andmetes kirjeldatud saelehti. Soovitame kasutada saelehtedest DT4226. Ärge **KUNAGI** paigaldage teisi saelehti.

MÄRKUS: Sellel tööriistal on tehases paigaldatud saeleht.

1. Tõstke saelehe võll maksimumkõrgusele, keerates lehe kõrguse reguleerimisketast (f) päripäeva.
2. Eemaldage tilgasoone plaat (p). Vt **Tilgasoone plaadi paigaldamine**.
3. Kui kasutate võtmeid, vabastage ja eemaldage sae võlli mutter (v) ja äärik (x) saevõlli küljest, keerates vastupäeva.
4. Asetage saeleht spindlile (w) veendumaks, et lehe hambad (b) on laua esiosa suunatud. Asetage seibid ja võlli mutter spindlile ja pingutage võlli mutrit (v) käega võimalikult palju veendumaks, et saeleht on sisemise seibi vastas ning et välimine äärik (x) on lehe vastas. Tagage, et suurim ääriku diameeter on lehe vastas. Tagage, et spindel ja seibid on tolmust ja prahist vabad.
5. Et spindel ei keerleks võlli mutri pingutamise ajal, kasutage lehe võtme (t) lahtist osa spindli fikseerimiseks.
6. Kasutades võlli võtit, pingutage võlli mutrit (v), keerates seda päripäeva.
7. Vahetage tilgasoone plaat välja.



HOIATUS: Kontrollige alati juhtlati näidikut ja lehe kaitsekoostet pärast lehe vahetust.

Saelehe kaitsekooste paigaldamine (joonised 1, 4)



HOIATUS: Kasutage kaitsekoostet kogu lõikamisetoõ ajal.

1. Tõstke saelehe võll maksimaalsele kõrgusele.
2. Paigaldage lehe kaitsekoost, tõmmates kaitse vabastushoova (l) ja sisestades lõhise (m) kuni põhjani välja.
3. Vabastage hoob, veenduge, et klambriplaadid on täielikult suletud ning kinnitage lõhis klambriga.



HOIATUS: Enne lauasaie ühendamist toiteallika või töötava saega vaadake lehe kaitsekoost alati üle, et see oleks saelehega nõuetekohaselt joondus ja piisava vahekaugusega. Kontrollige joondust pärast iga kaldlöike muutust.



HOIATUS: Raskete kehavigastuste riski vähendamiseks ÄRGE kasutage saagige, kui lehe koost pole klambritega korralikult kinnitatud.

Kui see on nõuetekohaselt joondatud, on lõhis (m) joondus saelehega, mis on laua peal ja lehe pealmise osaga. Kui kasutate sirget äärt, tuleb tagada, et tera (b) on lõhisega (m) joondus. Kui vooluühendus on katkestatud, kasutage lehe kalde ja kõrguse reguleerimiseks äärmisi käike ning tagage, et lehe kaitsekoost hoiab lehe kõigi tööde jaoks puhtana.



HOIATUS: Lehe kaitsekooste nõuetekohane paigaldus ja joondamine on ohutu töö aluseks!

LEHE KAITSEKOOSTE EEMALDAMISEKS (Joonis 4)

1. Tõmmake kaitsekatte vabastushoova (j).
2. Tõstke lehe kaitsekoost (k) üles.

Tilgasoone plaadi paigaldamine (joonis 5)

1. Joondage tilgasoone plaat (p), nagu näidatud joonisel 5, ja sisestage tilgasoone plaadi taga olevad sakid lauaava taga olevatesse aukudesse.
2. Keerake lukustuskrui (v v) päripäeva 90°, et lukustada laua vahetükk oma kohale.
3. Tilgasoone plaat sisaldab nelja reguleerimiskruvi, mis tõstavad või langetavad tilgasoone plaati. Kui see on õigesti paigaldatud, peaks tilgasoone plaat olema laua pealisesaga ühes tasapinnas või kergelt allpool ning oma kohale kinnitatud. Tilgasoone plaadi tagumine osa peab olema ühes tasapinnas või kergelt laua ülalpinna allpool.



HOIATUS: Ärge kunagi kasutage masinat ilma tilgasoone plaadita. Vahetage kulunud või kahjustunud tilgasoone plaat kohe välja.

TILGASOONE PLAADI EEMALDAMINE

1. Eemaldage tilgasoone plaat (p), keerates lukustuskrui (v v) 90° vastupäeva
2. Kui kasutate võtme lahtist otsa, sisestage see pilusse (z), tõmmake tilgasoone plaat üles ja ette, et saada juurdepääs sae sisemusele. ÄRGE kasutage saage ilma tilgasoone plaadita.

Juhtlati paigaldamine (joonis 6)

Juhtlati saab paigaldada paremale kahes asendis (asend 1 on mõeldud 0 mm kuni 62 cm [24,5"] kaldlöike tegemiseks ning asend 2 on mõeldud 20,3 cm [8"] kuni 82,5 cm [32,5"] kaldlöike tegemiseks) ning teie lauasaie vasakule poole.

1. Avage juhtlatti riiv (r).
2. Hoides latti vajaliku nurga all, joondage kinnitustihvtid (ees ja taga) (cc) latti reelingutel latti paepilude (dd) abil.
3. Libistage peapilud tihvtidele ja keerake latti alla, kuni see reelingutele toetub.
4. Lukustage latti oma kohal, sulgedes eesmise ja tagumise riivi (r) reelingutel.

Pingile kinnitamine (joonis 1)



ETTEVAATUST: Kehavigastuste riski vähendamiseks veenduge, et lauasaag on tugevalt stabiilse pinna külge kinnitatud, enne kui alustate kasutamist.



ETTEVAATUST: Tagage, et pind on piisavalt stabiilne, et suurte materjalitükkide tõttu ei kuku see kasutamise ajal ümber.

Lauasaag tuleb tugevalt kinnitada. Tööriista põhjal on neli auku (i), mis on mõeldud selle paigaldamiseks. Soovitame väga neid auke kasutada, et ankurdata lauasaag oma tööpingi või muu stationsaarse jäiga raami külge.

1. Asetage saag nelinurkse 12,7 mm (1/2") vineertüki keskele.
2. Märkige pliitsiga kahe tagumise paigaldusaugu asendid (vahekaugus 220 mm (8-5/8") sae raamil. Seejärel mõõtke eesmise kahe augu suunas 498,5 mm (19-5/8").
3. Eemaldage saag ja puurige 9 mm (11/32") suurused augud märgistatud kohtadesse.
4. Paigutage saag nelja puuritud auguga vineerile ning sisestage neli 8 mm (5/16") suurust masinakruvi ALTPOOLT. Paigaldage seibid ja 8 mm (5/16") mutrid pealtpoolt. Keerake tugevalt kinni.
5. Et vältida kruvipeade ühinemist pinnaga, mille külge sae paigaldate, kinnitage kaks puidust jääkriba vineeraluse alla. Need ribad saab kinnitada puidukruvidega, mis paigaldatakse pealtpoolt, seni kui need ei tule läbi riba aluse.
6. Kasutage "C"-klambrit, et kinnitada vineeralus tööpingi külge, kui hakkate saagi kasutama.

REGULEERIMINE

Lehe reguleerimine (joonis 7)

LEHE JOONDAMINE (PARALLEELNE KALDNURGA AVAGA)



HOIATUS: Lõikeoht. Kontrollige lehte 0° ja 45° nurga all veendumaks, et leht ei puutu tilgasoone plaadiga kokku, põhjustades kehavigastusi.

Kui leht pole enam joondus laua pealmises osas oleva kaldnurga avaga, tuleb seda joondamise jaoks kalibreerida. Lehe ja kaldnurga ava uuesti joondamiseks toimige järgmiselt:



HOIATUS: Vigastusohu vähendamiseks lülitage seade välja ja eemaldage vooluallikast enne lisaseadmete paigaldamist ja eemaldamist, seadistuste tegemist või remonti. Juhuslik käivitamine võib põhjustada vigastuse.

1. Kasutage 6 mm kuuskantvõti, vabastage tagumised kalde klamberkinnitused (ff), mis on laua alumisel küljel, et klamber saaks küljelt küljele liikuda.
2. Reguleerige klambrit, kuni leht on kalde mõõteseadme piluga paralleelne.
3. Pingutage tagumist kalde klamberkinnitust kuni 110–120 in-lbs (12,5–13,6 Nm).

LEHE KÕRGUSE REGULEERIMINE (JOONIS 1)

Lehte saab tõsta ja langetada, keerates kombineeritud lehe kõrguse reguleerimisketast (f).

Veenduge, et vaid lehe ülemised kolm hammast tulevad saagimisel kergelt läbi töödeldava detaili pealmise pinna. Seeläbi tagate, et materjali eemaldavad maksimaalne arv hambaid iga aeg, seega töötades optimaalsel tasemel.

Kaitsekooste/lõhise joondamine lehega (joonis 8)

1. Eemaldage tilgasoone plaat. Vt **Tilgasoone plaadi eemaldamine**.
2. Tõstke leht lõike täissügavuseni ja 0° kaldlõike alla.
3. Leidke kolm väikest seadistuskrugi (ll) kaitsekooste lukustusnupu (mm) kõrval. Neid kruvisid kasutatakse kaitsekatte asendi reguleerimiseks.

5. Asetage sirge äär lauale kahe leheotsa vastu. Lõhis (m) ei tohi sirget äärt puutada. Vajadusel vabastage kaks suuremat lukustuskrugi (nn).
6. Reguleerige väikseid seadistuskrugisid (ll), et liigutada lõhist vastavalt sammus 5 märgitud asendile. Asetage sirge äär lehe vastasküljele ning korrake reguleerimist vastavalt vajadusele.
7. Pingutage kergelt kahte suuremat lukustuskrugi (nn).
8. Asetage ruut lamedalt lõhise vastu veendumaks, et lõhis on vertikaalselt ja lehega joondus.
9. Vajadusel kasutage seadistuskrugisid, et lõhis oleks ruudu suhtes vertikaalselt.
10. Korrake samme 5 ja 6, et kinnitada lõhise asend.
11. Pingutage kahte suuremat lukustuskrugi (nn) lõpuni.

Paralleelseks reguleerimine (joonis 1, 9, 15)

Optimaalseks tulemuseks peab leht olema juhtlatiga paralleelne. Seda on tehases reguleeritud. Uuesti reguleerimiseks:

ASENDI 1 LATI JOONDAMINE

1. Paigaldage latt asendisse 1 ja vabastage reelingu lukustushoob (e). Leidke mõlemad kinnitustihvtid (cc), mis toetavad latti eesmist ja tagumist reelingute peal.
2. Vabastage tagumine lukustustihvti krugi ja reguleerige lati joondust süvendis, kuni lati esiküljel on lehega paralleelne. Veenduge, et mõõdate lati esiküljest lehe tagaosani veendumaks joondumises.
3. Pingutage lähikruvi ja korrake seda lehest vasakul poolel.
4. Kontrollige kaldnurga mõõteseadme näidiku seadistust (joonis 10).

ASENDI 2 LATI JOONDAMINE

1. Asendi 2 lati kinnitustihvtide (cc) joondamiseks tuleb tagada, et asendi 1 tihvtid on joondatud, vt *Asendi 1 lati joondamine*.
2. Vabastage asendi 2 tihvtid, siis kasutage lehe võtme avasid tingmärkidena, et paigutamiseks ning joondage tihvtid (joonis 15).
3. Pingutage kinnitustihvte (ees ja taga).

Kaldnurga mõõteseadme reguleerimine (joonis 10)

1. Vabastage reelingu lukustushoob (e).
2. Seadke leht 0° nurga alla ja liigutage latti, kuni see lehte puutub.
3. Lukustage reelingu lukustushoob.
4. Vabastage kaldnurga mõõteseadme indikaatorkrugi (ee) ja seadke kaldnurga mõõteseadme indikaator nulli (0). Pingutage kaldnurga mõõteseadme indikaatorkrugisid uuesti. Kollane kaldnurga mõõteseadme (üleval) on õige vaid siis, kui latt on paigaldatud lehest paremale ja see on asendis 1 (nullist kuni 62 cm [24,5"] suuruse kaldnurga tegemiseks), mitte 82,5 cm (32,5") kaldnurga asendis. Valge kaldnurga mõõteseadme (alumine) on õige vaid siis, kui latt on paigaldatud lehest paremale ja see on asendis 2 (20,3 cm [8"] kuni 82,5 cm (32,5") suuruse kaldnurga tegemise jaoks.

Juhtlati skaala on täpne, kui latt on paigaldatud lehest paremale.

Reelingu luku reguleerimine (joonis 1, 11)

Reelingu lukk on tehases reguleeritud. Kui peate uuesti reguleerima, toimige järgmiselt:

1. Lukustage reelingu lukustushoob (e).
2. Sae alumisel küljel vabastage kontramutter (gg).
3. Pingutage kuuskantvarrast (hh), kuni lukustussüsteemi vedru surutakse kokku, luues reelingu lukustushooval soovitud pinge. Pingutage uuesti kontramutrit kuuskantvarda vastas.
4. Keerake saag ümber ja kontrollige, et latt ei liiguks, kui lukustushoob on ühildunud. Kui latt on ikka lahti, pingutage veel vedru.

Kaldlõike bloki ja näidiku reguleerimine (joonis 12)

1. Tõstke leht täielikult üles, keerates lehe kõrguse reguleerimisketast (f) päripäeva, kuni see seiskub.
2. Vabastage kaldlõike lukustushoob (g), vajutades selle üles ja paremale. Vabastage kaldlõike blokeerimiskruvi (jj).

3. Asetage ruut lamedalt vastu laua pealmist osa ning hammaste vahele vastu lehte. Tagage, et kaldlõike lukustushoob on avatud või ülemises asendis.
4. Kasutades kaldlõike lukustushoova, reguleerige kaldlõike nurka, kuni see on lamedalt ruudu vastas.
5. Pingutage kaldlõike lukustushoova, vajutades selle alla.
6. Keerake kaldlõike blokeerimisnukki (ii), kuni see puutub kindlalt laagri blokki. Pingutage kaldlõike kruvi (jj).
7. Kontrollige faasi nurgaskaalat. Kui näidik pole suunatud 0° peale, vabastage näidiku kruvi (kk) ja liigutage näidikut nii, et see näitaks õigesti. Pingutage näidiku kruvi uuesti.
8. Korrake 45° juures uuesti, kuid ärge näidikut reguleerige.

Kalde mõõteseadme reguleerimine (joonis 1)

Kalde mõõteseadme (j) reguleerimiseks vabastage nupp, seadke soovitud nurga alla ning pingutage nappu.

Keha ja käte asend

Keha ja käte õige asend lauasae kasutamisel muudab saagimise kergemaks, täpsemaks ja ohutumaks.



HOIATUS:

- Mitte kunagi ärge viige käsi lõikepiirkonna lähedale.
- Ärge hoidke käsi saekettale lähemal kui 150 mm.
- Ärge asetage käsi risti.
- Hoidke mõlemad jalad kindlalt põrandal ja säilitage tasakaal.

Enne kasutamist



HOIATUS:

- Paigaldage sobiv saeketas. Ärge kasutage liigselt kulunud saelehti. Tööriista maksimaalne pöörlemiskiirus ei tohi ületada saelehel oma.
- Ärge püüdke saagida väga väikesi detaile.
- Laske lehel vabalt saagida. Ärge kasutage jõudu.

- Enne saagimist laske mootoril saavutada täispöörded.

KASUTAMINE

Kasutusjuhised



HOIATUS: Järgige alati ohutusjuhiseid ja asjakohaseid õigusakte.



HOIATUS: Vigastusohu vähendamiseks lülitage seade välja ja eemaldage vooluallikast enne lisaseadmete paigaldamist ja eemaldamist, seadistuste tegemist või remonti. Veenduge, et toitelüliti on asendis OFF (väljas). Juhuslik käivitamine võib põhjustada vigastuse.

Tähelepanu Suurbritannia kasutajatele on trükitud "puidutöömehhanismide regulatsioon 1974"-s ja kõikides hilisemates muudatustes.

Veenduge, et laua kõrgus ja stabiilsus on seadistatud teile sobivaks. Masina asukoht tuleb valida nii, et kasutajal oleks hea ülevaade ning seadme ümber piisavalt vaba ruumi detaili piiranguteta käsitsemiseks.

Vibratsioonimõju vähendamiseks veenduge, et töökeskkond ei oleks liialt külm, seade ning tarvik oleksid hästi hooldatud ning kasutatava materjali mõõdud vastaksid seadmele.



HOIATUS:

- Järgige alati ohutusjuhiseid ja kohalduvaid eeskirju.
- Veenduge, et laua kõrgus ja stabiilsus on seadistatud ergonoomiliselt. Masina tööpinde tuleb valida nii, et operaatoril oleks tööst hea ülevaade ning piisavalt vaba liikumisruumi materjali käsitsemiseks.
- Paigaldage sobiv saeketas. Ärge kasutage väga kulunud saelehti. Tööriista maksimaalne pöörlemiskiirus ei tohi ületada saelehel oma.
- Ärge püüdke saagida väga väikesi detaile.
- Laske lehel vabalt saagida. Ärge kasutage jõudu.
- Enne saagimist laske mootoril saavutada täispöörded.

- *Veenduge, et kõik lukustusnupud ja fikseerimishoovad on kinni.*
- *Mitte kunagi ärge viige kätt saelehe lähedale, kui saag on ühendatud vooluvõrku.*
- *Ärge kunagi kasutage saagi vabakäelõigeteks!*
- *Ärge saagige moonunud, kaarjaid või kausjaid detaile. Detailil peab olema vähemalt üks sirge, sile külg, millega võib vastu juhtlatti või eerungi latti minna.*
- *Toestage alati pikad detailid, et vältida tagasilööke.*
- *Ärge eemaldage ühtegi lõigatud tükki lehe piirkonnast, kui leht parasjagu töötab.*

Sisse- ja väljalülitamine (joonis 13)

Teie saepingi toitelüliti (h) pakub mitmeid eeliseid:

- Kaitse voolukatkestuse eest: kui vool mingil põhjusel välja lülitatakse, tuleb lüliti teadlikult uuesti alla vajutada.
- Masina sisselülitamiseks vajutage rohelist stardinuppu.
- Masina väljalülitamiseks vajutage punast stoppnuppu.

Juhtlatti kasutamine (joonis 14-16)

REELINGU LUKUSTUSHOOBI

Reelingu lukustushoob (e) lukustab latti oma kohal, et vältida lõikamise ajal liikumist. Reelingu hoova lukustamiseks vajutage see alla ja sae ette. Vabastamiseks tõmmake seda üles ja sae esikülje suunas.

MÄRKUS: Kui teete pikilõikeid, lukustage alti reelingu lukustushoob.

DETAILI TOE PIKENDUS/KITSAS PIKISAAGIMISE LATT

Teie saag on varustatud detaili toe pikendusega, et toetada detaili, mis ületab saelaua.

Kitsa pikisaagimise latti kasutamiseks detaili toetamise asendis, keerake see hoiustamisasendist, nagu näidatud joonisel 15, ja libistage tihvtid alumistesse piludesse (aa), mis on latti mõlemas otsas.

Kitsa pikisaagimise latti kasutamiseks kitsas pikisaagimise asendis, keerake tihvtid pilude ülemisse ossa (bb), mis on latti mõlemas otsas. See funktsioon võimaldab 51 mm (2") suuremat vahekaugust lehest. Vaata joonis 16.

MÄRKUS: Tõmmake detaili toe pikendus tagasi või reguleerige vastavalt kitsale latti asendile, kui töötate laua kohal.

TÄPPISREGULEERIMISE NUPP

Täppisreguleerimise nupp (d) võimaldab teha väiksemaid muudatusi, kui seadistate latti. Enne reguleerimist tuleb veenduda, et reelingu lukustushoob on ülemises või lukustamata asendis.

KALDNURGA MÕÖTESEADME NÄIDIK

Kaldnurga mõõteseadm näidik tuleb joondada juhtlatti nõuetekohase töö tagamiseks, kui kasutaja lülitab paksult lõhikplaadilt üle õhukesele. Kaldnurga mõõteseadm näidikut saab õigesti lugeda vaid asendi 1 (null kuni 61 cm) jaoks, kuid asendi 1 jaoks koos kitsa juhtlattiga lisage 5,08 cm. Vt **Kaldnurga mõõteseadm reguleerimine** peatükis **Kokkupanek**.

PÕHILISED SAAGIMISVÕTTED

Pikisaagimine (joonised 1, 2, 17 ja 18)



HOIATUS: Teravad servad.

1. Seadke lehe nurgaks 0°.
2. Lukustage juhtlatti riiv (r) (joonis 1).
3. Tõstke lehte, kuni see on umbes 3 mm detaili pealispinnast kõrgemal. Reguleerige vajadusel ülemise lehe kaitsekatte kõrgust.
4. Reguleerige latti asendit, vt **Juhtlatti kasutamine**.
5. Hoidke detaili lamedalt laual ja juhtlatti vastas. Hoidke detaili lehest eemal.
6. Hoidke mõlemad käed lehe liikumisrajast eemal (joonis 17).
7. Lülitage masin sisse ja laske lehel saavutada maksimaalne kiirus.
8. Söötke töödetail aeglaselt saelehe kaitsekatte alla, surudes seda kindlalt vastu juhtlatti. Laske hammastel lõigata ja ärge avaldage detailile lehe kaudu survet. Ketta kiirus peab olema konstantne.

9. Kasutage alati töökepulka (u), kui töötate lehe lähedal (joonis 18).
10. Pärast lõikamise lõpetamist lülitage masin välja ja laske lehel seisma jääda ning eemaldage siis detail.

**HOIATUS:**

- Ärge kunagi lükake ega hoidke "lahtist" või ära lõigatud detaili külge.
- Ärge saagida liiga väikesi detaile.
- Kasutage alati tööke pulka, kui saete väikeseid detaili pikkupidi.

Kaldlõiked (joonis 1)

1. Seadistage vajalik kaldlõike nurk, keerates hoova (g), vajutades selle üles ja paremale.
2. Seadistage soovitud nurk, keerake hoova, vajutades selle alla ning vasakule oma kohale lukustamiseks.
3. Toimige nagu pikisaagimise puhul.

Ristsaagimine ja Kaldlõike ristsaagimine

1. Eemaldage juhtlatt ja paigaldage kaldnurga mõõteseade soovitud auku.
2. Lukustage kaldnurga mõõteseade 0° juurde.
3. Toimige nagu pikisaagimise puhul.

Eerungi lõiked (joonis 1)

1. Seadke kaldnurga mõõteseade (j) soovitud nurga alla.

MÄRKUS: Hoidke detaili alati tugevalt kaldnurga mõõteseadme esikülje vastas.

2. Toimige nagu pikisaagimise puhul.

Ühendeerung

See lõige on koonuse ja kaldlõike kombinatsioon. Seadke kaldlõige soovitud nurga alla ja jätkake ristlõike eerungiga.

Pikkade detailide tugi

- Pange pikkade detailide alla alati tugi.
- Toetage pikki detaile sobivate vahenditega, näiteks saepukkide või muu sarnasega, et vältida otste kukkumist.

**Tolmueemaldus (joonis 1)**

Masin on varustatud tagaküljel tolmueralduspordiga (n), mis sobib kasutamiseks tolmueraldusvarustusega, millel on 57/65 mm otsak. Masinaga käib kaasas tolmuühendusport, mida kasutatakse koos 34-40 mm diameetriga tolmueraldusadapteri otsakutega.

Lehe kaitsekoost sisaldab ka tolmueemaldusporti 35 mm suuruse düüsi jaoks.

- Ühendage kõigi tööde ajaks tolmueemaldusseade, mis vastab asjakohastele tolmu emissioonidele puudutavatele õigusaktidele.
- Tagage, et kasutatav tolmueraldusvoolik sobib antud rakenduseks ja lõigatava materjaliga. Tagage vooliku nõuetekohane hoidmine.
- Pidage meeles, et isevalmistatud materjalid, nagu puitlaastplaat või MDF, toodavad rohkem tolmu lõikamisel kui naturaalne puit.

Ladustamine (joonised 21-23)

1. Kinnitage töökepulk (u) lati külge.
2. Eemaldage lehe kaitsekoost. Vt **Lehe kaitsekooste eemaldamiseks**. Riputage lehe kaitsekooste esikülge klambritele ja libistage kooste tagumine osa hoidikusse, nagu näidatud, seejärel keerake hoova lukustamiseks vastupäeva.
3. Libistage lehe võtmed (t) taskusse, kuni kollane nupp on avaga joondus, et see oma kohal kinnitada, vt joonist 23.
4. Sisestage kaldnurga mõõteseadme juhtlata taskusse, seejärel kallutage ja lukustage oma kohal. Asetage kaldnurga mõõteseadme pikendus üles, et vältida häireid.
5. Pange juhe selles kohas kokku (oo).
6. Lati hoidmiseks kinnitage detaili tugi oma kohale. Eemaldage latt reelingutelt. Kinnitage latt uuesti tagurpidi saest vasakule, vt joonis 22. ÄRGE riputage kinnitusavasid lati kinnituskruvide vasakust küljest. Need kruvid on joondu lati vahekauguse taskuga, nagu näidatud. Sulgege kinnitamiseks juhtlatti riiv (r).

Transportimine

- Kandke masinat alati selle jaoks mõeldud käepidemest (ww), vt joonis 1.



HOIATUS: Transportige masinat alati koos paigaldatud ülemise saelehe kaitsekattega.

HOOLDAMINE

Teie DEWALT'i masin on loodud pikaajaliseks kasutamiseks minimaalse hoolduse juures. Pideva rahuldava töö tagamiseks tuleb selle eest hoolitseda ja tööriista regulaarselt puhastada.



Määrimine (joonis 20)

Mootorit ja laagreid ei tule täiendavalt määrada. Kui lehetõstmine ja langetamine muutub raskeks, puhastage ja määrige kõrguse reguleerkrusid:

1. Eemaldage saag toiteallikast.
2. Pöörake saag küllili.
3. Puhastage ja määrige kõrguse reguleerimiskruvi keermeid (pp), mis on sae alumisel küljel, nagu näidatud joonisel 20. Kasutage üldotstarbelist määret.



Puhastamine (joonis 1, 19)



HOIATUS: Raskete kehavigastuste riski vähendamiseks lülitage seade välja ja katkestage masina ühendus toiteallikaga enne puhastama asumist. Juhuslik käivitumine võib põhjustada vigastuse.



HOIATUS: Puhuge mustus ja tolm korpusest kuiva õhuga välja niipea, kui näete ventilatsioonivade ümber kogunenud tolmu või mustust. Kandke selle töö tegemisel heakskiidetud kaitseprille ja tolumumaski.



HOIATUS: Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid või muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nõrgendada tööriista materjale. Kasutage vaid veega või pehme seebiga niisutatud lappi. Ärge laske vedelikel sattuda tööriista sisse; ärge kastke tööriista või selle osi vedelikku.



HOIATUS: Vigastuste ohu vähendamiseks puhastage regulaarselt lauda.



HOIATUS: Kehavigastuse ohu vähendamiseks puhastage regulaarselt tolmukogumissüsteemi.

Lehe kaitsekoost (k) ja tilgasoone plaat peavad olema oma kohal enne sae kasutamist.

Enne kasutamist kontrollige hoolega, kas ülemine ja alumine lehe kaitse ning tolmueemaldustoru töötavad korralikult. Hoolitsege selle eest, et laastud, tolma ja detaili osad ei saaks nende toimimist takistada.

Töödetaili osakeste kinnijäämisel saelehe ja kaitsmete vahele eemaldage masina elektritoide ja järgige juhiseid jaotisest **Saelehe paigaldamine**. Eemaldage kinnijäänud tükid ja paigaldage uuesti saeketas.

Hoidke ventilatsioonivahendid puhtana ja puhastage korpust korrapäraselt pehme lapiga.

Puhastage tolmueemaldussüsteemi regulaarselt:

1. Katkestage sae ühendus.
2. Keerake saag küllili, et alumisele seadme avatud osale on juurdepääs olemas.
3. Avage tolmumahutiüks (qq), näidatud joonisel 19, vabastage kaks kruvi ja vajutage siis külgmisi klambreid (rr). Eemaldage tolm ja kinnitage uuesti, vajutades külgmised klambrid täielikult oma kohale ning seejärel pingutades lukustuskrusid.

Lisavarustus



HOIATUS: Kuna muid tarvikuid peale DEWALT'i pakutavate ei ole koos selle seadmega testitud, võib nende kasutamine koos selle tööriistaga olla ohtlik. Kehavigastuste ohu vähendamiseks on koos selle seadmega lubatud kasutada ainult DEWALT'i soovitatud tarvikuid.

Vahetage kulunud lehekaitsed välja. Võtke ühendust kohaliku DEWALT'i teeninduskeskusega, et saada üksikasjad lehe kaitse vahetamise kohta.

SAELEHED: KASUTAGE ALATI 250 mm müra vähendavaid saelehti 30 mm võlli auguga. Lehe nimikiirus peab olema vähemalt 5000 p/min. Ärge kunagi kasutage väiksema diameetriga lehte. Seda ei kaitsta nõuetekohaselt.

KETTA KIRJELDUS		
RAKENDUSALA	DIAMEETER	HAMMAS
Ehituse saelehed (kiire pikilõige)		
Üldeesmärk	250 mm	24
Peened ristlõiked	250 mm	40
Puittoodete saelehed (siledad puhtad lõiked)		
Peened ristlõiked	250 mm	60

Sobivate tarvikute kohta teabe saamiseks pidage nõu müüjaga.

Keskkonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui te ühel päeval leiате, et teie DEWALTi toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge visake seda olmejäätmete hulka. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Elektroonikajäätmete sorteerimine ja pakkimine aitab meil materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab vajadust tooraine järele.

Kohalikud määrused võivad nõuda elektroonikaromu eraldamist olmejäätmetest ning selle viimist prügilasse või jaemüüjale, kellelt ostate uue toote.

DEWALT pakub võimalust DEWALTi toodete tagasivõtmiseks ja taaskasutamiseks pärast kasutuse lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode volitatud remonditöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda DEWALTi kohaliku esindusse, mille aadressi leiате sellest kasutusjuhendist. Samuti on DEWALTi volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügiärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil: **www.2helpU.com**

НАСТОЛЬНАЯ ПИЛА DWE7491

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DEWALT одними из самых надёжных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

		DWE7491-QS/GB	DWE7491-LX
Напряжение питания	В	230	115
Тип		1	1
Мощность электродвигателя (входная)	Вт	2000	1700
Мощность электродвигателя (выходная)	Вт	970	820
Число оборотов без нагрузки	об/мин.	3800	4800
Диаметр пильного диска	мм	250	250
Диаметр посадочного отверстия	мм	30	30
Толщина пильного диска	мм	2,2	2,2
Толщина расклинивающего ножа	мм	2,3	2,3
Глубина реза под углом 90°	мм	77	77
Глубина реза под углом 45°	мм	55	55
Продольный рез	мм	825	825
Общие габариты	мм	710 x 650 x 450	710 x 650 x 450
Вес	кг	28,1	28,1
L_{PA} (звуковое давление)	дБ(А)	95,0	95,0
K_{PA} (погрешность измерения звукового давления)	дБ(А)	3,0	3,0
L_{WA} (акустическая мощность)	дБ(А)	106,0	106,0
K_{WA} (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	3,0	3,0

Минимальные электрические предохранители:

Инструменты 230 В 10 ампер, электросеть

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное устройство предназначено для подключения к источнику питания с максимальным допустимым электрическим сопротивлением системы max 0,25 Ом в точке подключения (блоке питания) пользовательской сети.

Пользователь должен следить за тем, чтобы данное устройство подключалось только к системе электропитания, которая полностью соответствует описанным выше требованиям. При необходимости пользователь может узнать о системе сопротивления в точке подключения в компании по коммунальному электроснабжению.

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая **приводит к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.**



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может привести к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может привести к получению травмы лёгкой или средней тяжести.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, **не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению оборудования.**



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!



Острые кромки!

Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ
ОБОРУДОВАНИЮ



DWE7491

DEWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе **«Технические характеристики»**, разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/ЕС, EN 61029-1, EN 61029-2-1.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/ЕС и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DEWALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)
Вице-президент по инженерным разработкам
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany

01.12.2013

Инструкции по технике безопасности



ВНИМАНИЕ! При использовании электрических инструментов соблюдение правил по технике безопасности и следование данным инструкциям позволит снизить вероятность возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Перед использованием данного электроинструмента внимательно прочтите настоящие инструкции и сохраните их для последующего использования.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Общие правила безопасности

1. Содержите рабочее место в чистоте.

Загромождение рабочей зоны и рабочего стола может стать причиной несчастного случая.

2. Учитывайте особенности окружающей среды вокруг рабочего места.

Не подвергайте инструмент воздействию дождя. Не используйте инструмент во влажной среде. Обеспечьте хорошую освещенность рабочего места (250-300 Люкс). Не пользуйтесь инструментом, если существует риск возникновения пожара или взрыва, т.е. рядом с легковоспламеняющимися жидкостями или газами.

3. Защищайте себя от поражения электрическим током.

Во время работы не прикасайтесь к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам и холодильникам). При использовании электроинструмента в экстремальных условиях (например, высокая влажность, наличие металлической стружки и т.д.) следует усилить меры безопасности и пользоваться изолирующим трансформатором или автоматом, защищающим от утечек на землю.

4. Не позволяйте посторонним лицам находиться в рабочей зоне.

Не позволяйте кому-либо, особенно детям, не участвующему в производственном процессе, касаться инструмента или удлинительного кабеля и не допускайте присутствия посторонних лиц в зоне проведения работ.

5. Хранение неиспользуемых инструментов.

Не используемый инструмент должен храниться надёжно запертым в сухом месте, недоступном для детей.

6. Избегайте чрезмерной нагрузки инструмента.

Инструмент будет работать лучше и безопаснее при нагрузке, на которую он рассчитан.

7. Используйте специально предназначенный для данного вида работ инструмент.

Не используйте маломощные инструменты для выполнения работ, которые должны выполняться при помощи более мощных инструментов. Не используйте электроинструменты, не предназначенные для данного типа работ, например, дисковые пилы для резки сучьев или бревен.

8. Одевайтесь соответствующим образом.

Не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут быть захвачены движущимися частями инструмента. При работе вне помещений рекомендуется надевать обувь на нескользящей подошве. Используйте соответствующий головной убор, чтобы спрятать длинные волосы.

9. Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты.

Всегда работайте в защитных очках. Если во время работы образуются пыль или летучие твердые частицы обрабатываемого материала, используйте защитную маску или респиратор. Если эти частицы имеют достаточно высокую температуру, необходимо также надевать защитный передник. Всегда используйте средства защиты органов слуха. Всегда надевайте защитную каску.

10. Подсоедините пылеудаляющее оборудование.

Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.

11. Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.

При отключении от сети питания, не выдёргивайте вилку из розетки за кабель. Не подвергайте электрический кабель воздействию высокой температуры, масла и держите вдали от острых предметов и углов. Никогда не переносите электроинструмент, держа его за кабель.

12. Обеспечивайте безопасность при работе.

По возможности используйте струбицы или тиски для фиксации обрабатываемой детали. Это более безопасно, чем прижимать заготовку руками, и позволяет освободить обе руки для управления инструментом.

13. Не перенапрягайтесь.

Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.

14. Проверяйте исправность инструмента.

Содержите пильные инструменты в хорошо заточенном и чистом состоянии, что повысит эксплуатационные показатели и сделает работу более безопасной. Соблюдайте инструкции по смазке и замене дополнительных принадлежностей. Выполняйте периодические осмотры инструмента и, если будет обнаружено повреждение, сдайте его на ремонт в авторизованный сервисный центр. Ручки и выключатели должны быть сухими, чистыми и не содержать следов масла и консистентной смазки.

15. Отключайте электроинструмент.

При не использовании инструмента, перед обслуживанием и во время замены дополнительных принадлежностей, таких как пильные диски, сверла и фрезы, всегда отключайте электроинструмент от источника питания.

16. Удалите регулировочные и гаечные ключи.

Перед включением электроинструмента всегда проверяйте, чтобы с него были удалены все регулировочные и гаечные ключи.

17. Не допускайте непреднамеренного запуска.

Перед подключением к источнику питания убедитесь, что инструмент выключен.

18. Используйте удлинительный кабель, предназначенный для применения вне помещений.

Перед началом работы проверьте удлинительный кабель на наличие повреждений и при необходимости замените его. При работе электроинструментом на открытом воздухе всегда пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для применения вне помещений и имеющим соответствующую маркировку.

19. Будьте внимательны.

Следите за тем, что Вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом в состоянии усталости или под воздействием сильнодействующих лекарств или алкоголя.

20. Проверяйте исправность деталей инструмента.

Перед использованием тщательно проверьте инструмент и электрический кабель, чтобы решить, будет ли он работать должным образом и сможет ли выполнить намеченную функцию. Проверьте центровку и качество крепления движущихся деталей, наличие повреждённых деталей, качество монтажа и любые другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента. Повреждённые защитные кожухи или другие неисправные детали должны быть должным образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, если в данном руководстве по эксплуатации не указано иное. Замените неисправные выключатели в авторизованном сервисном центре. Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Никогда не пытайтесь выполнить ремонт самостоятельно.



ВНИМАНИЕ! Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

21. Ремонт инструмента должен выполняться квалифицированным персоналом.

При работе данным электрическим инструментом должны соблюдаться все соответствующие правила техники безопасности. Ремонт инструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей; несоблюдение данного указания может стать причиной серьёзной травмы пользователя.

Дополнительные правила безопасности при работе распиловочными пилами

- Не используйте пильные диски, толщина которых больше, или ширина зуба меньше толщины расклинивающего ножа.
- Убедитесь, что диск вращается в правильном направлении, а зубья направлены в сторону передней части пилы.
- Перед началом каждой операции проверяйте, что все зажимные рукоятки надёжно затянуты.
- Убедитесь, что все диски и фланцы чистые, а стороны втулки с накаткой расположены вплотную к диску. Затяните с усилием гайку распорного кольца.
- Следите, чтобы пильный диск оставался остро заточенным и правильно установленным.
- Убедитесь, что разделитель установлен на правильном расстоянии от диска – не более 5 мм.
- Ни в коем случае не работайте пилой, если не установлены нижний и верхний защитные кожухи.

- Следите, чтобы ни одна часть тела не оказалась на одной линии с диском. В противном случае, повышается риск получения травмы. Стойте с любой стороны от пильного диска.
- Перед заменой диска или выполнением технического обслуживания отключите пилу от источника питания.
- При подаче заготовки всегда используйте толкатель и следите за тем, чтобы в ходе резания Ваши руки находились на расстоянии не менее 150 мм от пильного диска.
- Не пытайтесь подключать инструмент к какому-либо источнику питания, кроме сети с обозначенным напряжением.
- Не наносите смазку на пильный диск во время его вращения.
- Во время работы не пытайтесь достать что-либо за пильным диском.
- Всегда держите неиспользуемый толкатель в предназначенном для него месте.
- Не становитесь на верхнюю поверхность инструмента.
- Во время транспортировки убедитесь, что верхняя часть пильного диска закрыта, например, защитным кожухом.
- Не держите и не переносите инструмент за защитный кожух.



ВНИМАНИЕ: Данный инструмент оборудован электрическим кабелем специальной конфигурации (принадлежность типа Y). Замена поврежденного или неисправного кабеля должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре DEWALT.

- Изношенная или поврежденная пластина для пропила подлежит немедленной замене.
- Обеспечьте надёжную фиксацию обрабатываемой заготовки. Всегда используйте дополнительную опору для длинных заготовок.
- Не оказывайте боковое давление на пильный диск.
- Никогда не используйте для резания легких сплавов. Данный инструмент не предназначен для подобных операций.

- Не используйте абразивные или алмазные режущие диски.
- Не допускается выполнение пазов, выборки и канавок.
- В случае поломки или выхода инструмента из строя немедленно выключите инструмент и выньте вилку кабеля из розетки электросети. Сообщите о неисправности и должным образом опишите состояние инструмента, чтобы предотвратить использование поврежденного инструмента другими пользователями.
- При блокировке пильного диска в результате аномального ускорения подачи в процессе распила, **ВСЕГДА** выключайте инструмент и отключайте его от источника питания. Удалите заготовку и убедитесь, что пильный диск вращается свободно. Снова включите инструмент и начните новый распил с уменьшенным усилием подачи.
- НИКОГДА не пытайтесь распилить несколько не скрепленных между собой заготовок одновременно; это может привести к потере контроля или возникновению обратного удара. Надёжно закрепляйте все заготовки.

ПИЛЬНЫЕ ДИСКИ

- При распиловке древесины всегда подсоединяйте пилу к соответствующему устройству пылеудаления.
- Максимально допустимая частота вращения пильного диска должна соответствовать или превышать частоту вращения на холостом ходу, обозначенную на информационной табличке инструмента.
- Не допускается использование пильных дисков, размеры которых не соответствуют размерам, указанным в разделе «Технические Характеристики». Не используйте никаких монтажных элементов при установке пильного диска на шпиндель. Используйте только указанные в данном руководстве диски, предназначенные для дерева и подобных материалов и соответствующие стандарту EN847-1.
- Старайтесь использовать специальные пильные диски с пониженным уровнем шума.

- Не используйте диски из быстрорежущей инструментальной стали.
- Не используйте треснувшие или повреждённые диски.
- Убедитесь, что выбранный Вами пильный диск соответствует типу разрезаемого материала.
- Всегда надевайте защитные перчатки при захвате пильных дисков и неотшлифованных заготовок. По возможности храните пильные диски в футлярах.

Остаточные риски

Следующие риски являются характерными при использовании пил:

- Травмы в результате касания вращающихся частей.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск несчастных случаев, вызванных незакрытыми частями вращающегося пильного диска.
- Риск получения травмы при смене пильного диска голыми руками.
- Риск защемления пальцев при снятии защитных кожухов.
- Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли от распила древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП.

На образование шума влияют следующие факторы:

- вид разрезаемого материала
- тип пильного диска
- прилагаемое усилие
- техническое состояние инструмента

На степень запыленности влияют следующие факторы:

- изношенность пильного диска
- скорость воздушного потока пылеудаляющего устройства ниже 20 м/с
- неточная подача заготовки

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед вводом в эксплуатацию, внимательно прочтите данное руководство



Используйте средства защиты органов слуха



Надевайте защитные очки



Надевайте респиратор.



Держите руки на расстоянии от области распила и диска.



Место захвата для переноски.

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2013 XX XX

Год изготовления

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Частично собранная настольная пила
- 1 Направляющая
- 1 Угловой упор
- 1 Пильный диск
- 1 Сборный узел верхнего защитного кожуха пильного диска
- 1 Пластина для пропила
- 2 Гаечных ключа для установки диска
- 1 Переходник для пылесоса
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Чертёж инструмента в разобранном виде
- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.

- *Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.*

Описание (Рис. 1–2)

- Стол
- Пильный диск
- Указатель шкалы направляющей
- Регулятор тонкой настройки
- Зажимной рычаг фиксатора штанг
- Поворотная рукоятка регулировки высоты диска
- Рычаг установки угла наклона
- Клавиша пускового выключателя
- Монтажные отверстия
- Угловой упор
- Сборный узел защитного кожуха пильного диска
- Рычаг блокировки защитного кожуха
- Расклинивающий нож
- Отверстие пылеотвода
- Отверстие пылеотвода защитного кожуха
- Пластина для пропила
- Направляющая
- Фиксатор направляющей
- Опора для заготовки/узкая направляющая (изображена в положении хранения)
- Гаечные ключи для установки диска
- Толкатель (изображён в положении хранения)

НАЗНАЧЕНИЕ

Настольная пила DWE7491 предназначена для выполнения профессиональных операций по пилению древесины, изделий из дерева и пластика: продольный распил, поперечный распил, наклонный распил и распил под углом.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент для пиления металла, цементно-стружечных плит и стеновых материалов.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные настольные пилы являются профессиональными электроинструментами.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.



ВНИМАНИЕ! Используйте данный инструмент только по назначению.

- Данное изделие не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте детей с инструментом без присмотра.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.



Ваш инструмент имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 61029, что исключает потребность в заземляющем проводе.



ВНИМАНИЕ:
Электроинструменты с напряжением 115 В должны управляться через предохранительный изолированный трансформатор с заземленным экраном между первичной и вторичной обмоткой.

Повреждённый кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисной организации DEWALT.

При необходимости замены электрического кабеля, ремонт устройства должен производиться только официальными сервисными агентами или квалифицированными техническими специалистами.

Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утвержденные 3-х жильные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. раздел «**Технические характеристики**»). Минимальный размер проводника должен составлять 1,5 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА



ВНИМАНИЕ: Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что пусковой выключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Распаковка изделия

- Аккуратно извлеките пилу из упаковки.
- Данный инструмент полностью собран, за исключением установки направляющей и узла защитного кожуха.
- Закончите сборку электроинструмента, следуя приведённым ниже инструкциям.



ВНИМАНИЕ: Всегда держите неиспользуемый толкатель в предназначенном для него месте.

Установка пильного диска (Рис. 1, 3)



ВНИМАНИЕ: Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять

или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что курковый переключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.



ВНИМАНИЕ: Зубья нового пильного диска очень острые и могут представлять опасность.



ВНИМАНИЕ: Пильные диски **ДОЛЖНЫ** заменяться только описанным в данном разделе способом. Используйте **ТОЛЬКО** диски, обозначенные в разделе «**Технические характеристики**». Мы предлагаем DT4226. **НИКОГДА** не устанавливайте пильные диски иного типа.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный инструмент поставляется с диском, установленным на заводе-изготовителе.

1. Поднимите шпindel для насадки пильного диска на максимальную высоту, вращая поворотную рукоятку (f) в направлении по часовой стрелке.
2. Снимите пластину для пропила (p). См. раздел «**Установка пластины для пропила**».
3. При помощи гаечных ключей ослабьте против часовой стрелки и снимите промежуточную гайку (v) и фланец (x) со шпинделя.
4. Установите пильный диск на шпindel (w), убедившись, что зубья пильного диска (b) направлены вниз в передней части стола. Установите на шпindel шайбы и промежуточную гайку и максимально затяните промежуточную гайку (v) вручную, убедившись, что пильный диск вплотную прилегает к внутренней шайбе, а внешний фланец (x) вплотную прилегает к диску. Убедитесь, что фланец установлен стороной большего диаметра в сторону диска. Убедитесь, что на шпинделе и шайбах нет пыли и грязи.
5. Чтобы удерживать шпindel от вращения во время затягивания промежуточной гайки, удерживайте шпindel двусторонним гаечным ключом (t).
6. Используя гаечный ключ, затяните промежуточную гайку (v), поворачивая её по часовой стрелке.
7. Установите на место пластину для пропила.



ВНИМАНИЕ: После замены пильного диска всегда проверяйте состояние указателя направляющей и узел защитного кожуха.

Установка сборного узла защитного кожуха пильного диска (Рис. 1, 4)



ВНИМАНИЕ: Используйте узел защитного кожуха при выполнении всех операций по пиленю.

1. Поднимите шпindel для насадки пильного диска на максимальную высоту.
2. Установите узел защитного кожуха, оттянув рычаг блокировки защитного кожуха (l) и вставив до упора расклинивающий нож (m).
3. Отпустите рычаг, убедившись, что зажимные пластины закрылись полностью и расклинивающий нож надёжно зафиксирован на месте.



ВНИМАНИЕ: Перед подключением настольной пилы к источнику питания или эксплуатации пилы, всегда проверяйте, что узел защитного кожуха выровнен и находится в правильном положении относительно пильного диска. Проверяйте выравнивание после каждой смены угла скоса.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ пилу, если узел защитного кожуха надёжно не зафиксирован на месте.

При правильном выравнивании расклинивающий нож (m) будет находиться на одной линии с пильным диском как относительно верхней поверхности стола, так и относительно верхней части диска. Используя угольник, проверьте выравнивание пильного диска (b) относительно расклинивающего ножа (m). Отключив инструмент от источника питания, проверьте настройки высоты и наклона пильного диска на всех этапах его перемещения, и убедитесь, что узел защитного кожуха открывает пильный диск при всех операциях.



ВНИМАНИЕ: Правильная установка и выравнивание сборного узла защитного кожуха пильного диска является гарантом безопасной работы!

СНЯТИЕ СБОРНОГО УЗЛА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА ПИЛЬНОГО ДИСКА (РИС. 4)

1. Оттяните рычаг блокировки защитного кожуха (l).
2. Снимите сборный узел защитного кожуха (k).

Установка пластины для пропила (Рис. 5)

1. Выровняйте пластину для пропила (p), как показано на рисунке 5, и вставьте язычки, расположенные на задней стороне пластины, в отверстия задней части стола.
2. Поверните установочный винт в направлении по часовой стрелке на 90°, фиксируя пластину для пропила на месте.
3. Пластина для пропила оборудована четырьмя регулировочными винтами, при помощи которых пластина поднимается или опускается. При правильной регулировке передняя поверхность пластины для пропила должна быть надёжно зафиксирована на месте и располагаться вровень или немного ниже поверхности стола. Задняя поверхность пластины для пропила должна располагаться вровень или немного выше поверхности стола.



ВНИМАНИЕ: Запрещается использование инструмента без установленной пластины для пропила. Изношенная или повреждённая пластина для пропила подлежит немедленной замене.

СНЯТИЕ ПЛАСТИНЫ ДЛЯ ПРОПИЛА

1. Снимите пластину для пропила (p), повернув установочный винт (vv) против часовой стрелки на 90°.
2. Вставьте открытый конец гаечного ключа в прорезь (z), потяните пластину для пропила вперёд и вверх, открывая внутреннюю часть пилы. НЕ РАБОТАЙТЕ пилой без установленной пластины для пропила.

Установка направляющей (Рис. 6)

Направляющая может быть установлена в двух положениях на правой стороне (Положение 1 для продольного распила от 0 мм до 62 см и Положение 2 для продольного распила от 20,3 см до 82,5 см) и в одном положении на левой стороне стола пилы.

1. Разблокируйте фиксаторы направляющей (r).
2. Удерживая направляющую под углом, совместите передний и задний штифты (cc) на штанге направляющей с отверстиями (dd) в головной части направляющей.
3. Вставьте штифты в отверстия и поверните направляющую вниз, закрепляя её на штанге.
4. Зафиксируйте направляющую на месте, заблокировав передний и задний фиксаторы (r) на штанге.
5. Чтобы избежать повреждения поверхности головками винтов в местах крепления пилы, закрепите с нижней стороны фанерного листа две деревянные дощечки. Эти дощечки можно закрепить при помощи винтов, установленных на верхней поверхности фанеры при условии, что винты не будут выступать с нижней стороны дощечек.
6. При каждом использовании пилы закрепляйте фанерную базу на рабочем столе при помощи С-образных струбцин.

Закрепление электропилы на рабочем столе (Рис. 1)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска получения травмы, перед использованием убедитесь, что пила надёжно закреплена на устойчивой поверхности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что поверхность достаточно устойчива и большие куски заготовки не смогут её опрокинуть во время работы пилой.

Настольная пила должна быть надёжно зафиксирована на месте. В основании инструмента предусмотрены четыре отверстия (i) для монтажа. Мы настоятельно рекомендуем использовать данные отверстия для крепления настольной пилы на верстаке или другой неподвижной рабочей поверхности.

1. Расположите пилу в центре квадратного листа фанеры толщиной 12,7 см.
2. Карандашом отметьте на фанере местоположение двух монтажных отверстий (на расстоянии 220 мм друг от друга), расположенных на каркасе пилы. Затем отмерьте вперёд 498,5 мм и отметьте местоположение двух передних отверстий.
3. Снимите пилу с фанеры и просверлите отверстия диаметром 9 мм в отмеченных местах.
4. Установите пилу поверх просверленных в фанере отверстий и СНИЗУ вставьте 4 8 мм винта. На каждый винт установите шайбы и 8 мм гайки. Затяните с усилием.

РЕГУЛИРОВКА

Регулировка пильного диска (Рис. 7)

ВЫРАВНИВАНИЕ ДИСКА (ПАРАЛЛЕЛЬНО ПРОРЕЗИ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ)



ВНИМАНИЕ: Опасность получения пореза. Проверьте диск под углом 0° и 45°, чтобы убедиться, что он не касается пластины для пропила, что может привести к получению травмы.

Если диск не расположен строго параллельно прорези направляющей на верхней поверхности стола, может потребоваться дополнительная регулировка. Для выравнивания диска по прорези направляющей, выполните следующие действия:



ВНИМАНИЕ: Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

1. При помощи 6 мм ключа-шестигранника ослабьте расположенные с обратной стороны стола запоры (ff) заднего поворотного кронштейна ровно настолько, чтобы кронштейн мог свободно передвигаться из стороны в сторону.
2. Отрегулируйте кронштейн, чтобы пильный диск оказался расположенным параллельно прорези углового упора.

3. Затяните запоры заднего поворотного кронштейна до 12,5-13,6 Нм.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПИЛЬНОГО ДИСКА (РИС. 1)

Пильный диск может быть поднят или опущен путём вращения поворотной рукоятки регулировки высоты диска (f).

Убедитесь, что верхние три зуба пильного диска при распиловке проходят сквозь верхнюю поверхность заготовки. Это послужит гарантией того, что материал будет удален максимальным количеством зубьев пильного диска, обеспечивая оптимальный результат работы.

Выравнивание узла защитного кожуха/расклинивающего ножа относительно пильного диска (Рис. 8)

1. Снимите пластину для пропила. См. раздел «Снятие пластины для пропила».
2. Поднимите пильный диск на полную глубину пропила и под углом 0°.
3. Найдите три маленьких установочных винта (ll) расположенных вблизи зажимной рукоятки (mm) узла защитного кожуха. Эти винты используются для регулировки положения узла защитного кожуха.
5. Расположите на столе направляющую планку вплотную к двум зубьям диска. Расклинивающий нож (m) не должен касаться направляющей планки. При необходимости ослабьте два больших зажимных винта (nn).
6. Отрегулируйте маленькие установочные винты (ll), чтобы переместить расклинивающий нож в позицию, описанную в шаге 5. Переместите направляющую планку на противоположную сторону диска и повторите регулировку, если потребуется.
7. Слегка затяните два больших зажимных винта (nn).
8. Приложите угольник к расклинивающему ножу, чтобы убедиться, что расклинивающий нож расположен строго вертикально и полностью параллельно пильному диску.
9. Если потребуется, отрегулируйте установочные винты, чтобы добиться полной вертикальности расклинивающего ножа относительно угольника.
10. Чтобы проверить положение расклинивающего ножа, повторите шаги 5 и 6.
11. Полностью затяните два больших зажимных винта (nn).

Параллельная регулировка (Рис. 1, 9, 15)

Для оптимальной работы электроинструмента пильный диск должен быть расположен строго параллельно относительно направляющей. Данная регулировка осуществляется на заводе-изготовителе. Для проведения дополнительной регулировки:

ПОЛОЖЕНИЕ 1 ПРИ ВЫРАВНИВАНИИ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

1. Установите направляющую в положение 1 и разблокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг (e). Найдите два штифта (cc), удерживающих направляющую на передней и задней штангах.
2. Ослабьте винт заднего штифта и двигайте направляющую в пазе, пока она не будет строго параллельна пильному диску. Для проверки верности выравнивания измерьте расстояние от лицевой стороны направляющей до передней и задней поверхности пильного диска.
3. Затяните винт штифта и повторите действия с левой стороны пильного диска.
4. Проверьте правильность расположения указателя шкалы направляющей (Рис. 10).

ПОЛОЖЕНИЕ 2 ПРИ ВЫРАВНИВАНИИ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

1. Для выравнивания штифтов (cc) положения 2 убедитесь, что были выровнены штифты положения 1. См. раздел «Положение 1 при выравнивании направляющей».
2. Ослабьте штифты положения 2, затем выровняйте штифты, используя в качестве ориентира отверстия для ключа для установки диска (Рис. 15).
3. Затяните штифты (передний и задний).

Регулировка шкалы направляющей (Рис. 10)

1. Разблокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг (e).
2. Установите пильный диск под углом 0° и перемещайте направляющую, пока она не коснётся диска.
3. Заблокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг.
4. Ослабьте винты (ee) указателя шкалы направляющей и установите указатель на ноль (0). Затяните винты указателя шкалы направляющей. Показания жёлтой (верхней) шкалы верны только в том случае, если направляющая установлена с правой стороны от пильного диска и в положении 1 (для продольного распила от 0 до 62 см), но не в положении 2 для продольного распила до 82,5 см. Показания белой (нижней) шкалы верны только в том случае, если направляющая установлена с правой стороны от пильного диска и в положении 2 (для продольного распила от 20,3 см до 82,5 см).

Показания шкалы верны только в том случае, если направляющая установлена с правой стороны от пильного диска.

Регулировка фиксатора штанг (Рис. 1, 11)

Фиксатор штанг устанавливается на заводе-изготовителе. При необходимости дополнительной регулировки выполните следующие действия:

1. Заблокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг (e).
2. С нижней стороны пилы ослабьте стопорную гайку (gg).
3. Затягивайте шестигранный стержень (hh), пока не сожмётся пружина блокировочной системы, создавая требуемое натяжение зажимного рычага фиксатора штанг. Затяните стопорную гайку вплотную к шестигранному стержню.
4. Переверните пилу и убедитесь, то при управлении зажимного рычага направляющая остаётся неподвижной. Если направляющая всё ещё подвижна, сильнее натяните пружину.

Регулировка ограничителя угла наклона и указателя (Рис. 12)

1. Переведите пильный диск в самое верхнее положение, вращая по часовой стрелке поворотную рукоятку регулировки высоты пильного диска до полной её остановки.
2. Разблокируйте рычаг установки угла наклона (g), подняв его вверх и повернув вправо. Ослабьте стопорный винт ограничителя угла наклона (jj).
3. Приложите угольник горизонтально к столу и вертикально к плоскости пильного диска между зубьями. Убедитесь, что рычаг установки угла наклона поднят вверх и разблокирован.
4. При помощи рычага установки угла наклона отрегулируйте угол наклона таким образом, чтобы пильный диск оказался прижатым вплотную к угольнику.
5. Затяните рычаг установки угла наклона, опустив его вниз.
6. Поворачивайте кулачок ограничителя угла наклона (ii) до тех пор, пока он вплотную не приблизится к опорному блоку. Затяните стопорный винт ограничителя угла наклона (jj).
7. Проверьте шкалу угла наклона. Если указатель не указывает на 0° , ослабьте винт (kk) указателя и передвиньте указатель на отметку 0° . Затяните винт указателя.
8. Повторите действия на отметке 45° , не меняя положения указателя.

Регулировка углового упора (Рис. 1)

Чтобы отрегулировать положение углового упора (j), ослабьте рукоятку, переместите угловой упор в нужное положение и затяните рукоятку.

Положение тела и рук

Правильное положение тела и рук во время управления настольной пилой сделает работу более лёгкой, точной и безопасной.



ВНИМАНИЕ:

- Никогда не держите руки возле режущего элемента.

- Не подносите свои руки к пильному диску ближе, чем на 150 мм.
- Не допускайте перекрещивания рук во время работы с инструментом.
- Твёрдо упирайтесь обеими ногами в пол, чтобы сохранять надлежащий баланс.

Подготовка к эксплуатации



ВНИМАНИЕ:

- Установите пильный диск соответствующего типа. Не используйте чрезмерно изношенные пильные диски. Максимальная скорость инструмента не должна превышать предельно допустимую скорость пильного диска.
- Не пытайтесь распиливать очень мелкие детали.
- Не форсируйте режим резки. Не прилагайте чрезмерные усилия.
- Перед началом резки дождитесь, пока двигатель наберёт полные обороты.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать принадлежность, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что курковый переключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Убедитесь, что инструмент расположен удобно и правильно с точки зрения высоты стола и устойчивости. Место установки инструмента должно быть выбрано с учетом хорошего обзора для оператора и достаточного свободного пространства, позволяющего работать с заготовкой без каких-либо ограничений.

Для уменьшения уровня вибрации проследите, чтобы температура в рабочей зоне не была слишком низкой, инструмент и насадки были хорошо отрегулированы, а размер заготовки подходил для данного инструмента.



ВНИМАНИЕ:

- Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.
- Убедитесь, что инструмент расположен удобно и правильно с точки зрения высоты стола и устойчивости. Место установки инструмента должно быть выбрано с учетом хорошего обзора для оператора и достаточного свободного пространства, позволяющего работать с заготовкой без каких-либо ограничений.
- Установите пильный диск соответствующего типа. Не используйте чрезмерно изношенные пильные диски. Максимальная скорость инструмента не должна превышать предельно допустимую скорость пильного диска.
- Не пытайтесь распиливать очень мелкие детали.
- Не форсируйте режим резки. Не прилагайте чрезмерные усилия.
- Перед началом резки дождитесь, пока двигатель наберет полные обороты.
- Убедитесь, что все фиксаторы и зажимы надёжно закреплены.
- Не держите руки рядом с пильным диском, когда инструмент подключен к источнику питания.
- Никогда не используйте данную пилу для свободного распила!

- Не распиливайте искривленные, изогнутые или чашевидные заготовки. Заготовки должны иметь как минимум одну плоскую прямую сторону, вплотную прилегающую к направляющей или угловому упору.
- Во избежание возникновения обратного удара всегда используйте опору для длинных заготовок.
- Никогда не удаляйте обрезки материала из-под вращающегося пильного диска.

Включение и выключение (Рис. 13)

Выключатель (h) Вашей настольной пилы выполняет несколько функций:

- Отключение питающего напряжения: если подача электрического тока по какой-либо причине прервется, для включения инструмента необходимо будет заново нажать выключатель.
- Чтобы включить инструмент, нажмите на зеленую кнопку запуска.
- Чтобы выключить инструмент, нажмите на красную кнопку останова.

Работа с направляющей (Рис. 14-16)

ЗАЖИМНОЙ РЫЧАГ ФИКСАТОРА ШТАНГ

Зажимной рычаг фиксатора штанг (e) блокирует направляющую на месте, предотвращая её перемещение во время пиления. Для блокировки рычага опустите его вниз и в сторону задней части пилы. Для разблокировки поднимите рычаг вверх и в сторону передней части пилы.

ПРИМЕЧАНИЕ: При продольном распиле всегда блокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг.

ОПОРА ДЛЯ ДЛИННЫХ ЗАГОТОВОК / УЗКАЯ НАПРАВЛЯЮЩАЯ

Ваша настольная пила оборудована опорой для заготовок, выступающих за края настольной пилы.

Для использования узкой направляющей в положении опоры поверните её, выводя из положения хранения, как показано на Рисунке 15, и вставьте штифты в нижние отверстия (aa), расположенные на обоих торцевых концах направляющей.

Для использования узкой направляющей при продольном распиле узких заготовок вставьте штифты в верхние отверстия (bb), расположенные на обоих торцевых концах направляющей. Данная функция обеспечивает дополнительный зазор в 51 мм к пильному диску. См. Рисунок 16.

ПРИМЕЧАНИЕ: При работе поверх стола убирайте опору для заготовок или используйте её в качестве узкой направляющей.

РЕГУЛЯТОР ТОНКОЙ НАСТРОЙКИ

Регулятор тонкой настройки (d) позволяет производить мелкую регулировку при установке направляющей. Перед проведением регулировки убедитесь, что зажимной рычаг фиксатора штанг поднят вверх и разблокирован.

УКАЗАТЕЛЬ ШКАЛЫ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

Указатель шкалы направляющей нуждается в регулировке для оптимального использования направляющей при смене оператором дисков для широкой и узкой ширины пропила. Показания указателя шкалы направляющей верны только в положении 1 (от 0 до 61 см). Однако для положения 1 при использовании узкой направляющей следует прибавить 5,08 см. См. раздел «Сборка», подраздел «Регулировка шкалы направляющей».

ОСНОВНЫЕ ТИПЫ РЕЗОВ

Продольный распил (Рис. 1, 2, 17 и 18)



ВНИМАНИЕ: Острые края.

1. Установите пильный диск на отметке 0°.
2. Заблокируйте фиксатор направляющей (г) (Рис. 1).
3. Поднимите пильный диск примерно на 3 мм выше верхней поверхности заготовки. При необходимости отрегулируйте высоту верхнего защитного кожуха.

4. Отрегулируйте положение направляющей. См. раздел «Работа с направляющей».
5. Положите заготовку на поверхность стола и прижмите к направляющей. Держите заготовку в стороне от пильного диска.
6. Следите за тем, чтобы Ваши руки находились на безопасном расстоянии от диска (Рис. 17).
7. Включите инструмент и подождите, пока диск достигнет максимальных оборотов.
8. Медленно подведите заготовку под защитным кожухом, прижимая её вплотную к направляющей. Дайте зубьям пильного диска врезаться в заготовку и больше не прилагайте к заготовке никаких усилий. Пильный диск будет вращаться с постоянной скоростью.
9. При работе вплотную к пильному диску всегда используйте толкатель (u) (Рис. 18).
10. По окончании пиления выключите инструмент и дождитесь, пока пильный диск полностью не прекратит движение, затем удалите заготовку.



ВНИМАНИЕ:

- *Никогда не облакачивайтесь и не держитесь за свободную или отрезанную сторону заготовки.*
- *Не пытайтесь пилить заготовки слишком маленьких размеров.*
- *Всегда пользуйтесь толкателем при резании коротких заготовок.*

Распил под наклоном (Рис. 1)

1. Установите необходимый угол наклона, подняв рычаг (g) вверх и повернув его вправо.
2. Установив необходимый угол наклона, заблокируйте рычаг, опустив его вниз и повернув влево.
3. Далее действуйте как при продольном распиле.

Поперечный распил и поперечный распил с наклоном

1. Снимите направляющую и установите в желаемое отверстие угловой упор.

2. Зафиксируйте угловой упор на отметке 0°.
3. Далее действуйте как при продольном распиле.

Распил со скосом (Рис. 1)

1. Установите угловой упор (j) на нужный угол.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда удерживайте заготовку вплотную к поверхности углового упора.

2. Далее действуйте как при продольном распиле.

Комбинированное пиление

Комбинированное пиление является комбинацией пиления под углом и под наклоном. Установите нужный угол наклона и далее действуйте как при поперечном распиле со скосом.

Опора для длинных заготовок

- Всегда используйте опору для длинных заготовок.
- Для поддержки длинных заготовок используйте любые удобные приспособления, такие как пильные козлы или подобные им устройства, препятствующие выступу длинных концов.



Пылеудаление (Рис. 1)

В задней части данного инструмента предусмотрено отверстие пылеотвода (n), пригодное для использования с пылеудаляющим оборудованием, в том числе, с насадками 57/65 мм. Переходник для пылеудаляющего устройства, входящий в комплект поставки инструмента, предназначен для пылеудаляющих насадок диаметром 34-40 мм.

Узел защитного кожуха пильного диска также оборудован отверстием пылеотвода для насадок 35 мм.

- Во время операций по пилению всегда подключайте пылеудаляющее устройство, разработанное в соответствии с действующими нормативами, касающимися выбросов пыли.

- Убедитесь, что шланг пылеудаляющего устройства подходит для целевого использования и для распиливаемого материала. Убедитесь, что шланг находится в рабочем состоянии.
- Помните, что искусственные материалы, такие как ДСП или ДВП, во время распиловки производят гораздо больше пыли, чем натуральная древесина.

Хранение (Рис. 21-23)

1. Закрепите толкатель (u) на направляющей.
2. Снимите узел защитного кожуха. См. раздел «Снятие сборного узла защитного кожуха пильного диска». При помощи крючка закрепите узел защитного кожуха на кронштейне и передвиньте заднюю часть узла в держатель, как показано на рисунке. Затем поверните узел защитного кожуха против часовой стрелки, фиксируя его на месте.
3. Вдвиньте ключи для установки пильного диска (t) в гнездо, пока жёлтый штифт не войдёт в отверстие, фиксируя ключи на месте. См. Рисунок 23.
4. Вставьте направляющий стержень углового упора в гнездо, поверните и зафиксируйте на месте. Расположите выступающую часть углового упора, повернув её вверх, чтобы избежать помех при переноске и хранении.
5. Намотайте кабель в предназначенном для этого месте (oo).
6. Для хранения направляющей сложите опору для заготовки в положении для хранения. Снимите направляющую со штанг. Установите направляющую верхней стороной вниз с левой стороны пилы, см. Рисунок 22. НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ центровые винты с левой стороны направляющей в центровые отверстия. Эти винты войдут в зазор гнезда на направляющей, как показано на рисунке. Заблокируйте фиксаторы направляющей (r).

Транспортировка

- Всегда переносите электроинструмент, используя выемки для захвата руками (ww), см. Рисунок 1.



ВНИМАНИЕ: Всегда переносите инструмент с установленным верхним защитным кожухом пильного диска.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш инструмент DEWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность инструмента увеличиваются при правильном уходе и регулярной чистке.



Смазка (Рис. 20)

Двигатель и подшипники данного инструмента не требуют дополнительной смазки. При затруднённом подъёме и опускании пильного диска, почистите и нанесите смазку на регулирующие высоту винты:

1. Отсоедините пилу от источника питания.
2. Положите пилу набок.
3. Почистите и нанесите смазку на резьбу регулирующих высоту винтов (pp), как показано на рисунке 20. Используйте смазку общего назначения.



Чистка (Рис. 1, 19)



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, перед чисткой выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утверждённого типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, применённых

в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения травмы, регулярно очищайте верхнюю поверхность стола.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения травмы, регулярно очищайте систему пылеудаления.

Перед использованием инструмента установите на место узел защитного кожуха диска (к) и пластину для пропила.

Перед эксплуатацией инструмента внимательно осмотрите верхний и нижний защитные кожухи, а также трубу пылеудаления, чтобы убедиться, что они функционируют должным образом. Убедитесь, что опилки, пыль или обрезки заготовки не блокируют перечисленные устройства.

При застревании фрагментов заготовки между пильным диском и защитными кожухами, отключите инструмент от источника питания и следуйте инструкциям, приведенным в разделе «Установка пильного диска». Удалите застрявшие частицы и установите на место пильный диск.

Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия инструмента оставались чистыми и регулярно протирайте его корпус мягкой тканью.

Регулярно очищайте систему пылеудаления:

1. Отсоедините пилу от источника питания.
2. Положите пилу набок, открывая доступ к нижней открытой части инструмента.
3. Ослабьте два винта и откройте дверцу системы пылеудаления (qq) (Рис. 19), нажав на боковые запоры (rr). Удалите пыль, закройте дверцу, нажав на боковые запоры до упора, и затяните винты.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

Заменяйте изношенный защитный кожух пильного диска. По вопросу замены защитного кожуха пильного диска обращайтесь в местный авторизованный сервисный центр DEWALT.

ПИЛЬНЫЕ ДИСКИ: ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ пильные диски диаметром 250 мм со сниженным уровнем шума и с посадочным отверстием диаметром 30 мм. Номинальная скорость диска не должна быть ниже 5000 об/мин. Никогда не используйте диски меньшего диаметра. Они не будут закрываться защитным кожухом должным образом.

ОПИСАНИЕ ПИЛЬНЫХ ДИСКОВ		
ПРИМЕНЕНИЕ	ДИАМЕТР ДИСКА	КОЛ-ВО ЗУБЬЕВ
Пильные диски по строительным материалам (быстрый рез)		
Общее применение	250 мм	24
Точные поперечные резы	250 мм	40
Пильные диски по дереву (точный, чистый рез)		
Точные поперечные резы	250 мм	60

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DEWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: **www.2helpU.com**

РУССКИЙ ЯЗЫК



Гарантия

DeWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DeWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DeWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
 - Неправильного использования или плохого обслуживания
 - Перегрузки двигателя
 - Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
 - Использования ненадлежащего источника питания
- Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DeWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательства покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DeWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

EESTI KEEL



Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub erakliendi seaduskirjale õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuju jooksul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DeWALT toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tõrjista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Motoori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrasakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud DeWALT volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima DeWALT teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitalong:

Tõrjista mudel/kataloogi number

Seerianumber/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com



